



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



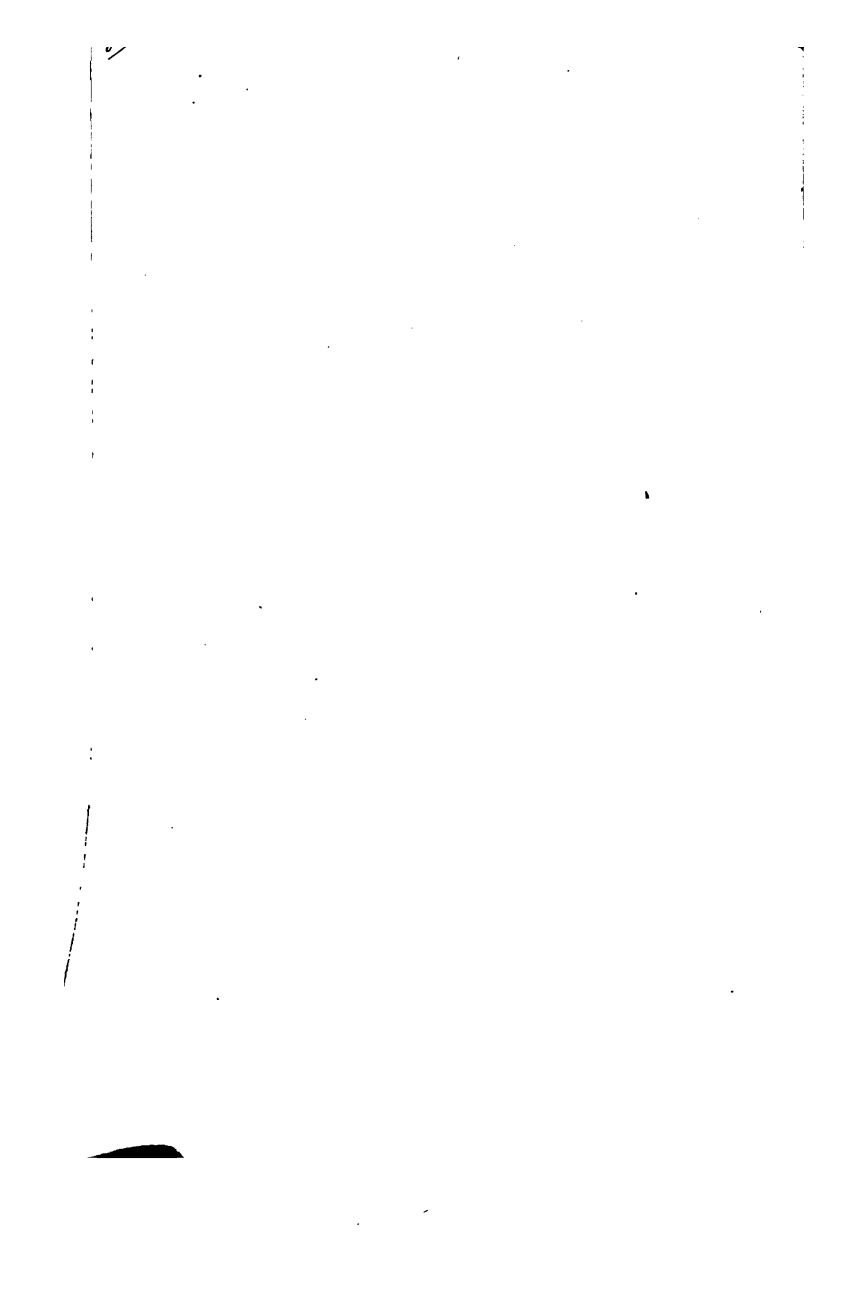
BV

510

. I4

M13

1889



CHILIG
TAKUDH TSHAH ZIT.
HYMNS
IN TAKUDH LANGUAGE.

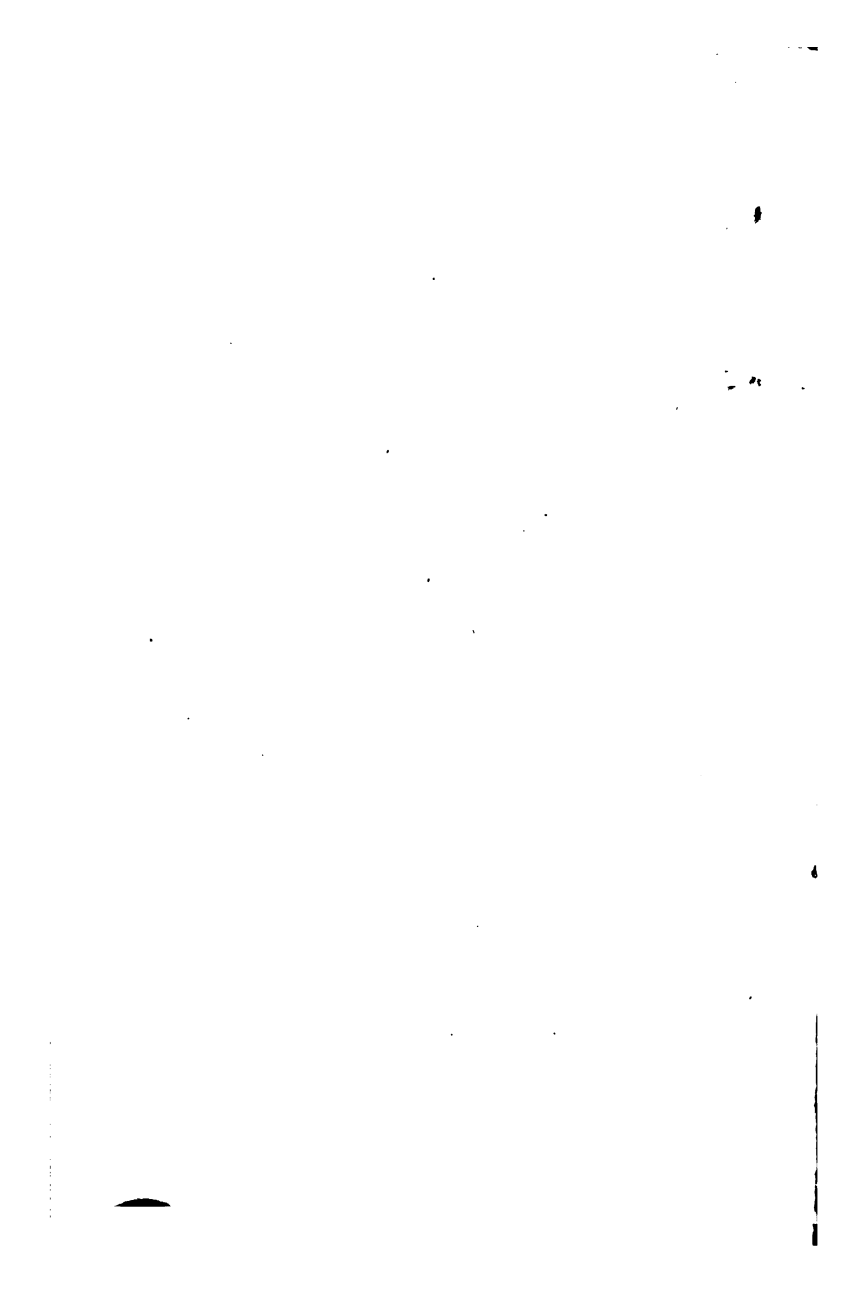
COMPOSED AND TRANSLATED
BY THE *Robert*
VEN. ARCHDEACON *Mc*McDONALD, D.D.

SECOND EDITION,
WITH ADDITIONS.



LONDON:
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,
NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS, W.C.

1889.



24 FOS:ADM

SYLLABARIUM.



A B C D E F G H I J K L M N O P Q
R S T U V W X Y Z. a b c d e f g h
i j k l m n o p q r s t u v w x y z.

Ba Be Bi Bo Bu Boo Bou Bei Bui Bar
Da De Di Do Du Doo Dou Dei Dui Duk
Ga Ge Gi Go Gu Goo Gou Gei Gui Gin
Ha He Hi Ho Hu Hoo Hou Hei Hui Hun
Ja Je Ji Jo Ju Joo Jou Jei Jui Job
Ka Ke Ki Ko Ku Koo Kou Kei Kui Ket
La Le Li Lo Lu Loo Lou Lei Lui Lik
Ma Me Mi Mo Mu Moo Mou Mei Mui Mar
Na Ne Ni No Nu Noo Nou Nei Nui Net
Pa Pe Pi Po Pu Poo Pou Pei Pui Per
Ra Re Ri Ro Ru Roo Rou Rei Rui Rre
Sa Se Si So Su Soo Sou Sei Sui Set

y. 4-13-05. Prof. S. Russell,
Rata, 011-16-37 U.A.

134706

Ta Te Ti To Tu Too Tou Tei Tui Tik
 Va Ve Vi Vo Vu Voo Vou Vei Vui Vet
 Ya Ye Yi Yo Yu Yoo You Yei Yui Yet
 Za Ze Zi Zo Zu Zoo Zou Zei Zui Zit
 Nda Nde Ndi Ndo Ndu Ndo Ndo Ndoi Ndei
 Gga Gge Ggi Ggo Ggu Ggoo Ggou
 Cha Che Chi Cho Chu Choo Chou Chei
 Dha Dhe Dhi Dho Dhu Dhoo Dhou Dhei
 Kha Khe Khi Kho Khu Khoo Khou Khei
 Pha Phe Phi Pho Phu Phoo Phou Phei
 Rha Rhe Rhi Rho Rhu Rhoo Rhou Rhei
 Sha She Shi Sho Shu Shoo Shou Shei
 Tha The Thi Tho Thu Thoo Thou Thei
 Wha Whe Whi Who Whu Whoo Whou Whei
 Zha Zhe Zhi Zho Zhu Zhoo Zhou Zhei
 Nja Nje Nji Njo Nju Njoo Njou Njei Njui Njik
 Kka Kke Kki Kko Kku Kkoo Kkou Kkei
 Kla Kle Kli Klo Klu Kloo Klou Klei Klui
 Kwa Kwe Kwi Kwo Kwu Kwoo Kwou
 Tla Tle Tli Tlo Tlu Tloo Tlou Tlei Tlui
 Tra Tre Tri Tro Tru Troo Trou Trei
 Tsa Tse Tsi Tso Tsu Tsou Tsei Tsui

Tta Tte Tti Tto Ttu Ttoo Ttou Ttei Ttui
 Tza Tze Tzi Tzo Tzu Tzoo Tzou Tzei Tzui
 Rsa Rse Rsi Rso Rsu Rsoo Rsou Rsei Rsui
 Rza Rze Rzi Rzo Rzu Rzoo Rzou Rzei Rzui
 Ssa Sse Ssi Sso Ssu Ssoo Ssou Ssei Ssui Ssun
 Hya Hye Hyi Hyo Hyu Hyoo Hyou Hyei
 Kya Kye Kyi Kyo Kyu Kyoo Kyou Kyei
 Lya Lye Lyi Lyo Lyu Lyoo Lyou Lyei
 Nya Nye Nyi Nyo Nyu Nyoo Nyou Nyei
 Sya Sye Syi Syo Syu Syoo Syou Syei
 Tya Tye Tyi Tyo Tyu Tyoo Tyou Tyei
 Vya Vye Vyi Vyo Vyu Vyoo Vyou Vyei
 Zya Zye Zyi Zyo Zyu Zyoo Zyou Zyei
 Zza Zze Zzi Zzo Zzu Zzoo Zzou Zzei
 Ddha Ddhe Ddhi Ddho Ddhu Ddhoo Ddhou
 Kdha Kdhe Kdhi Kdho Kdhu Kdhoo Kdhou
 Tdha Tdhe Tdhi Tdho Tdhu Tdhoo Tdhou
 Chya Chye Chyi Chyo Chyoo Chyu
 Trha Trhe Trhi Trho Trhu Trhoo Trhou
 Tsha Tshe Tshi Tsho Tshu Tshoo Tshou Tshei
 Ttha Tthe Tthi Ttho Tthu Tthoo Tthou Tthei
 Ktha Kthe Kthi Ktho Kthu Kthoo Kthou Kthei

Khtha Khthe Khthi Khtho Khthu Khthei
 Thla Thle Thli Thlo Thlu Thloo Thlou
 Tlha Tlhe Tlhi Tlho Tlhu Tlhoo Tlhou
 Ttra Ttre Ttri Ttro Ttru Ttroo Ttrou Ttrei
 Rsha Rshe Rshi Rsho Rshu Rshoo Rshou
 Kkwa Kkwe Kkwi Kkwo Kkwu Kkwoo Kkwou
 Rsrā Rsrē Rsrī Rsrō Rsrū Rsrōō Rsrōū
 Ndyā Ndyē Ndyī Ndyō Ndyū Ndyōō Ndyōū
 Kkya Kkye Kkyi Kkyo Kkyu Kkyoo
 Njya Njye Njyi Njyo Njyu Njyoo Njyei

CHILIG.



1.

- 1 Ttia trootshid tinjih dhantsei
Thlih ha kwirzi tincho
Kø kwirzoo tettiyn kirkhe
Nersitchachyo dhitlit.
- 2 Tinjih nih kinjik thlechilnei
Trigwandyoth tettiyn
Ei kenjit choog huñjitudhut
Kidhun uttutazi.
- 3 Kø nih chersikoonchyo kirkhe
Nit Tinji kwuntlantshi
Tinjih Assi telya kenjit
Jesus tinjih dhitlit.
- 4 Jesus tinjih tekit konjik
Nersittichilchyo thlih
Tinjih trigwandyoth kwiniðdhei
Nikyito kug gulttsuk.
- 5 Kø Kreist tinjih ggut ninidhut
Kwundeï khugwitæi
Choog yoo chootyin yih kinjizhit
Trigwandyoth ttsut tizi.

6 Ttia nit tsut unchitili
 Hui nyintlunchitae
 Nit Tinji Kreist nyiwihont lantshi
 Nyiwhot tassi kenjit.

2.

- 1 Vittekwichanchyo vit Tinji
 Kwintluth nyiwhet tunyinidhun
 Nyiwhe njit kwuntletutahtshi
 Ne nyiwhot kwutahndei kenjit.
- 2 Rsyetetkunchidhitili tej
 Kreist tuh kwundei unnunelhnjik
 Choog yoo tinjih yih kinjizhit
 Elyet rsyetkititethli.
- 3 Jesus vut tsun zyunvitali
 Thlanchi ha vuntletutozi
 Nyiwhot ttri ha vih kekochi
 Sso ha vut tsut untotili.

3.

- 1 Zyoogguttigwidichyo Kwittyi
 Nit Etunetle zit
 Nit chekoorzi nikyō chahndit
 Chekwandit chinttsi ha.
- 2 Tzet tinjih nersitchachyonut
 Ttette unkookwaei
 Nunh kug kwichile yendo tsut
 Kwichile sheg kenjit.

3 Tzet nyiwhot Assi vit tezyoo
 Sheg kwundeï ket kwahnduk
 Akø einut gih kinjichi
 Sheg kwundeï zyungahyin.

4 Zyeh kug kaönahtun ili
 Chunkyø Rsyotitinyoo
 Kinji Nirzi kasonøtyin
 Zut şuh Assi nilhyin.

4

1 Vittekwichanchyo choh
 Vet tunyinitudhun
 Chilig vut tsut untotili
 Tutthug nyiwhot ttri ha.

2 Katrikwetinjik tei
 Tinjih nersittanchyo
 Nokonyoo kettun tedichyo.
 Vecho vuh kkø chøei.

3 Kø zyeh kug nyiwhot Ttyi
 Vit chekoorzi kirkhe
 Tih Tinji Kreist nyiwhont lantshj
 Nyiwhot tahsi kenjit.

4 Choog sso zyunviliti
 Vittekwichanchyo tsut
 Kwuggut yoo vut tsut itutah
 Sheg vah kwitidichya.

5.

- 1 Zyeħ zit siħ zzeħ treshit kwirzi
 Zut tsik chittshĭ ha kwitethlya
 Zyeħ zit rsye yendo tsut chahndit
 Zyeħ kug zze set tsun kwitelya.
 Yettug tihsya, yettug tihsya,
 Yettug tihsya, chun telhchya kkwa
 Chun telhchya kkwa, chun telhchya kkwa
 Yettug tihsya, chun telhchya kkwa.
- 2 Ttiä vih zzeħ yette koei
 Yettug ssun yettug tsut nizhit
 Chih nunh kug kethle chihseih chi
 Zyeħ kug zze set tsun kwitelya
 Yettug tihsya, yettug tihsya, etc.

6.

- 1 Chun chihthlud kwiyetshikh
 Tzet rsretetridhichil
 Untotili,
 Jesus nyiwloh Assi
 Vit chettigwinidhun
 Vit chersikoonchyo ha
 Thlih ha chinttsi.
- 2 Tthei vah zyunitundul
 Nyiwhet tunyinizhin
 Thlih ha nirzi
 Nittso ttuntitiya
 Vit chekoorzi kenjit
 Sheg vih kunkwutata
 Nyiwhot ttri ha.

8.7.

7.

Fount.

- 1 Ttiä nit tsut gittinihchi
Nersitchachyo soh chinyoo
Jesus Kreist suh Ahsi kirkhe
Kwintluth nyoökkutginihkhyi.
- 2 Yette zyeh zit soh dhudhantshei
Sih gichinchi oninji
Chunkyo nirzi sintlenili
Set tsut trutendul kenjit.
- 3 Ttiä trootshid set tinizhin
Nih zyooggutdichi kirkhe
Nit Tinji Jesus sintlantshi
Ako senjit ninidhut.
- 4 Chitti nyenjit ttetihsiya
Nit chersikoonchyo kenjit
Ttiä set tsut kukwutadhut
Sunthun nyintletitilhchi.

7's.

8.

Hampton.

- 1 Odhudhohtshei tinjihnut
Zyehketkwitchin ungitli
Kekwadhut choh vih koqli
Nunh kug kechid vih koqli.
- 2 Vittekwichanchyo tugdhut
Chekwahndit vut tsut koli
Nunh kug ttsinettun koli
Chersikoonchyo tinjih tsut.

3 Nunh kug kwitchinnut tutthug
 Rsikoonchyo ha khutshohzi
 Zyekketkwitchin ko elig
 Nikyō ohthli untohthli.

4 Jesus nunh kug vih koqli
 Tinjih zyuntahsi kenjit
 Zyeh kug ttsut nukwitili
 Ko nittlukwititelya.

8.7.5.

9. *Rest for the weary.*

1 Kreist ttsun nilinut ko tekis
 Nukwazzi nunh kug koqli
 Zut sih Ahsi sih tshikh chozi
 Akō senjit gichinchi.

Ezyuk chitshī kwinjik ndyothtsei
 Kwunzi ndotinchoy kwiz zit
 Nichin kwundeit tuchun nasi
 Nye njit nukwazzi.
 Chigachil nugutazzi
 Chigachil nugutazzi
 Chigachil nugutazzi
 Nukwazzi koqli.

2 Zyeh zit sih zzeh kwirzi kooei
 Sheg kenjit kwituteä
 Kwuggut yoo sso koqli nunh kug
 Sheg kwiz zit trikwutechya.
 Ezyuk chitshī kwinjik ndyothtsei, etc.

- 3 Ezyuk chitshi kwitelya kkwa
 Vittekwichanchyo tsyahnut
 Sheg kwundeı zyunkitetiya
 Akọ sso zyungitelya.
 Ezyuk chitshi kwinjik ndyothtsei, etc.

6.6.4.6.6.6.4.

10.

1 Vittekwichanchyo choh
 Vut tsut untotili
 Nyiwhot ttri ha
 Uttun yoo nyiwheltsei
 Kwintluth tsut nichinttei
 Tutthug tsut kukwadhut
 Thlih ha nirzi.

2 Vittekwichanchyo choh
 Kwirzi tungootiyin
 Zyunnyiwhonyoo
 Nyiwhet tunyinidhun
 Nyiwhot tahsi kenjit
 Tih Tinji Jesus Kreist
 Nyiwhont lantshi.

11.

1 Ttia kwintluth nye rsikoonchyo
 Chunkyo Nirzi sintlenili
 Kreist vih kyinjitihtha kenjit
 Thlanchi ha kasohtunatchya.

- 2 Nersittelchyo trelndyoth kirkhe
Zyoogutdichi ha sih nyayin
Sit trigwandyoth unkwichili
Nit Tinji Jesus Kreist kirkhe.
- 3 Ttia kwintluth tinjisihzhit
Thlanchi ha nih kukwutelhthut
Akø kwirzi titihsiya
Thloogwidichyo set tsut ninyo.

6-8's.

12.

Lennox.

- 1 Vittekwichanchyo choh
Vit chersikoonchyo tsut
Chilig untotili
Tutthug nyiwhot ttri ha
Vittekwichanchyo choh nirzi
Sheg nyiwhe njit versikoonchyo.
- 2 Uttun yoo nyiwheltsei
Sheg nyiwhoh kunnahyti
Tutthug zyunkotizzi
Akø tunnyiwonyoo
Vittekwichanchyo choh nirzi
Sheg nyiwhe njit versikoonchyo.
- 3 Elyet gunitili
Kwirzi tinnywhahyin
Vittekwichanchyo choh
Sheg vih kunkwutata
Vittekwichanchyo choh nirzi
Sheg nyiwhe njit versikoonchyo.

C. M.

13.

Artaxerxes.

- 1 Ei kechid vih nukwitilī
Trigwandyoth tithiyin
Kwuggut yoo utti kunahtyi
Chunkyō nirzī kirkhe
- 2 Jesus Kreist vih kwunduk nirzī
Vih ssokoōli nilī
Kwirzī tsut kwikit tutedhut
Sheg ket tinjitizhit
- 3 Kukwadhut Vittekwichanchyo
Tshitchoē ahtundeī
Akō sheg yih tsut trutendul
Sheg yih kutunahtya

S. M.

14.

Wirzsworth.

- 1 Chunkyō Rsyotitinyoo
Nyiwhe nkyō enyantri
Thlanchi ha kunnyiwhoh nyātun
Netsyakdhul kwinizit
- 2 Nyiwhot tsut trunyundeī
Kinji Rsyotitinyoo
Thlih ha kwikittuntzitaā
Akō kunkwutata
- 3 Kreist tsut nyiwhoh nia
Thlih ha vah vutundeī
Akō thlih ha vikyivanji
Nyiwhot tahsi kenjīt.

4 Nih kwutsuttrikwinji
 Sheg nyiwah kwichooë
 Jesus vit chettigwinidhun
 Kwikkenyiwah nyantyi.

8.7.

15.

Ramah.

- 1 Nyiwhot Ttyi zyeu zit nih kwilnjik
 Kwintluth tsut nersittelchyo
 Nit chekoorzi ha sih nyayin
 Nersitchachyo sochiniyoo.
- 2 Nih kinjik thletchidhelhnni ggut
 Kwintluth khuttrigwisihti
 Tutthug set ooun kwichili
 Jesus suh Ahsi kirkhe.
- 3 Kwinititaë kug gulttsuk
 Sit trigwandyoth kwinihdhei
 Jesus Kreist sih tahsi kenjit
 Tsyettinidhut ninidhut.
- 4 Elyet kbv tut sun ihsili
 Vut tta ha nesovikkut
 Thlanchi ha vih kukwudhelhthut
 Akq sso vut tsun velhtsya.

P.M.

16.

Geneva.

- 1 Vittekwichanchyo nyiwhehtsei
 Vih chinttsi tsut untotili
 Treshit nyiwhe njit rsinichi
 Tih Tinji Kreist nyiwont lantshi
 Jesus nyiwhe njit ninidhut
 Trigwandyoth ttsut nyiwhot tahsi.

- 2 Kwintluth nyiwlet tunyinizhin
 Kreist nyiwhe njit ninidhut tle
 Chunkyo Nirzi kwuntletilih
 Nyiwhot tsut trutendul kenjit
 Vih kwuttsuttrikwinji kirkhe
 Kwikinjikwizhit zyunaï
- 3 Kwittyi nyiwhot tsut trunyundeï
 Kwirzi kwikit tuntitudhut
 Kreist nyiwhot ttri zit tunvichyo
 Nyiwhot tteititelya kenjit
 Vih yinji nyiwloh zit choos
 Thlih ha nit tsut zyunkotundeï.

8.7.4.

17.

Helmsley.

- 1 Kwunohyin kko ha netizhit
 Tinjih enjit tridhelkthui
 Kwintluth tsut lyeinut yah netah
 Akø nindelk kwichanchyo
 Allilooya, Allilooya,
 Allilooya, Amen.
- 2 Ekwandit ha nukwitazi
 Tinjih zyungihtunahya
 Ei elyet yinjigihchaä
 Tuchun kug kungihyilttsuk
 Trigazi ha, trigazi ha
 Jesus zyungutunahya.
- 3 Einut giyettunyinizhin
 Tzet nunh kug trikwundeï teï
 Tethut Kreist tu tsut tuteta
 Thlih ha ssozyungitelya
 Allilooya, Allilooya,
 Kreist vit trin zit nukwidhut.

- 4 Jesus vorzi tuntichooë
 Ei nekovikthut kirkhe
 Jesus nyit ttei nyih ekwahndit
 Uttu tsut onyitinji
 Khun tsut annei, khun tsut annei,
 Kekwadhut khun tsut annei.

S.M.

18.

St. Augustine.

- 1 Chunkyo Rsyotitinyoo
 Jesus tsut annei nyoo
 Vittekwichanchyo kinjik tthei
 Kwikit tinnyiwahanyoo.
- 2 Ei tinjih odheltshei
 Einut yah kookwitchin
 Tutthug tsut akotichoonyoo
 Jesus tsut nenochoya.
- 3 Ei kwikit tinidhun
 Kreist netivitizhit
 Ako choo kwundeit vitinyi
 Jesus yoökkuggikhyi.
- 4 Jesus nyih kekwachi
 Nyet netinidichi
 Thlih ha nit tsun zyuntitilya
 Koökhet tinjidichi.

P. M.

19.

Joyful.

- 1 Nunh kug khuinjitridiohi
 Tzet chun rsretetridhichil
 Zyeh zit sheg sso koqli
 Rsikoonchyo kwitelya
 Rsikoonchyo, rsikoonchyo
 Rsikoonchyo kwitelya
 Chun rsretetudhitutah.
- 2 Thlih ha ssozyuntitilya
 Jesus zyuntunaya tei
 Zut ssokoqli nunh kug
 Rsikoonchyo kwitelya
 Rsikoonchyo, rsikoonchyo
 Rsikoonchyo kwitelya
 Chun rsretetudhituta.

20.

Happy Land.

- 1 Tseyin nunh kug koqli
 Nizhit, nizhit
 Zut rsyotitinyoonut
 Negichilzi
 Thlih ha zyunchigahndit
 Ako dhundei ungitli
 Kreist vih ekwahndit tsut
 Sheg ungitli.
- 2 Ei ssokoqli nunh kug
 Jesus kwitchin
 Zut Kreist ttsun nilinut
 Kookwutechya
 Thlih ha sso kwitelya
 Vittekwichanchyo chinttsi
 Kwekitrutunahtyah
 Sheg, sheg kenjit.

8.7.

21.

Vespers.

- 1 Vittekwichanchyo choh cheirzi
Hui vuntluntetotaë
Kwintluth nyiwhet tunyinizhin
Tih Tinji nyiwhont lantshi.
- 2 Kreist ti trigwandyoth kwinikdhei
Kwintluth tsut huinjithudhut
Ne nyiwhot kwutahndei kenjit
Nititæ kug gulttsuk.
- 3 Ei yih kinjigichi enjit
Sheg kwundei khugwitæi
Nyiwhon vih kinjividichi
Sheg kwundei zyuntitiya
- 4 Chunkyo Rsyotitinyoo nirzi
Nyiwhot ttri zit tunvichyo
Jesus ggut kunnyiwhoh nyootyin
Akø nyiwhot tsut vinyoo.

L. M.

22.

St. Nicholas.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Nunh kug nyih nekwazzi ttrin zit
Kwintluth ket tunyinitudhun
Kø Kukwadhut yettug zyeh zit
Nukwazzi kwiyendo koöli
- 2 Kwittri ha ket tinjidichi
Akø koökkut tinitudhun
Zut chikwetunduk kwitethlya
Khuinjikwidichi kwitethlya

- 3 Trigwandyoth elyet kwitethlya
 Chittshì tihui elyet kwitethlya
 Ei ttrin nizhook ketrookooli
 Tzet nunh kug trigwandyoth yookkeh.

7's.

23.

Blessing.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Chih ttrin zit Kreist vit ttrin zit
 Tinjih ggut ninidhut tle
 Chih ttrin zit nyiwahoh Ahsi
 Tthinkit kwut sut ninechin.
- 2 Choog ttrin Kukwadhut kweltsei
 Choog ttrin set sun nili nyoo
 Zyeh zit ssokoqli kooqli
 Nunh kug ei tihui so koli.
- 3 Kukwadhut nukwutundei
 Kwuttei tutthug kittiyin
 Zut zyeh zit akò nunh kug
 Tih tsyahnut tasi kenjit.
- 4 Jesus Kreist sinjichæ
 Tzet nunh kug kwihndei kathog
 Zyeh kug kwutsutkwinyoo ha
 Sih noa set tsut ninyo.

7.6.

24.

Dunkirk.

- 1 Vittekwichanchyo chinttsi
 Nit tsut ettitihthlya
 Kwintluth tsut tseyin ihthli
 Nit chekoorzi kenjit.

Jesus set Kukwadhut choh
 Nit chettigwinidhun
 Tseyin ha ket kwutelnduk
 Akọ nyit titelhtsi.

2 Jesus rsyē gichoei tei
 Nechiei tei ei tthei
 Nit tsut khugititihcha
 Sso ha sotudhantsha
 Nit chekwahsi ekwahndit
 Thlih ha set sun koli
 Sunkyo tsut nyakkwun annei
 Akọ kasonotyin.

6-8's.

25.

Calcutta.

BAPTISM RSIKOTITINYOO.

- 1 Nyiwihoh chekwahsi nuvetshid
 Einut tutthug nyintludhitshi
 Choq ha baptiz zyunkotreltsei
 Chekoorzi ha kotukwanji
 Nih kukudhunduk chinttsi ggut
 Thlanchi ha rsyunnekonyanji.
- 2 Rsyunkotitinyoo dhittsya ha
 Tzet nunh kug trigwandyothe kwut sut
 Nyih nutinde ekwahndit ggut
 Zyehe kug ttei ha koh kunyanty
 Tshungititetyindya kenjit
 Nih kwutsutkwinyoo kwah koli.

3 Nyih nuvekthut sitgutuchud
 Zyeh kug kwizzi kekonyatun
 Kuttu Nuvetshid Jesus Kreist
 Thlò ha gih kikh gututetah
 Nih kinjih ket kookwutahnduk
 Akò kuntegihtitelya.

7.6

26.

Ewing.

NINJIKWUDHUT RSIKOTITINYOO.

- 1 Kreist zyeh kug kwut sut thleythohyo
 Nyih kkò zyunituä
 Thlih ha nit thuj ssih nili
 Kwundeï thlyethohyo nili
 Nyiwhe nkyo ko utrooä
 Chih thlyethohyo kwundeï ha
 Nih zyoogguttigwidichyo
 Kwikei nyiwho nyantyi.
- 2 Zyeh kug kwut sut chug choh chun
 Nyit tta rsyotitinyoo
 Tinjih trigwandyoth enjit
 Eteïnji trigweltsei
 Kekwadhut nyih kwitinjik
 Thlih ha rsyun nyiwahnji
 Nyih nititæ kwut sut
 Kwundeï zyunitiyin.
- 3 Ttrin ndo thlekwitunazya
 Ttei nyiwhot tsun koli
 Vih kwundeï tatluth kirkhe
 Ithlhud tte ninidhud
 Kwundeï Kekwadhut nih zit
 Khuggud nyiwhot trootsya
 Nit tsut tikyividichi
 Chettigwinidhun zit.

L. M.

27.

Angels.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Set Kukwadhut thlih ha kwirzi
Nyorzi tsut hui ha chitritli
Nit chettigwinidhun kenjit
Kwittri ha kwirzi trigikhyi.
- 2 Vittekwichanchyo vit ttsyahnut
Nukwazzi ttrin rsyotitinyoo
Kwintluth tsut ket tunginidhun
Akq sso ha gikunnahtyi.
- 3 Nyakkwun kwinihyn, kwichihthuk
Akq tutthug kavusuhndei
Chitti zyehe zit ket trookwanduk
Thlih ha sheg kenjit sso ihtli.
- 4 Ezyuk yette attri nunh kug
Sso ha Kreist vih kukwutelhthut
Vih chinttsi sheg kwitunelhya
Akq venjit sheg sso tihthya.

L. M.

28.

Rockingham.

KWINITRINYANJIK.

- 1 Vittekwichanchyo si dhantsei
Sit trin nyaei katrisinjik
Zyeh zit sotetundul kenjit
Kasohnyatun set tsut ninyo.
- 2 Sit trin nittso nyukkwun nili
Nittso ttei kettun tisihchyo
Elyet kihthun uttitilhi
Kunuvelndei, set tsut ninyo.

- 3 Zyeh kug kwittii seh koli
 Kreist vet titrinidhun kirkhe
 Nih kinjik akotivilhyin
 Thlanchi ha sso nit tsun velhtsya.

L. M.

29.

Wareham.

- 1 Thlih lyet sit trigwandyoeth kenjit
 Suh Ahsi vut tta gitunja
 Chekkoorzi katrikwetinjik
 Chettigwinidhun ttegwultluth.
- 2 Jesus kwintluth set tinizhin
 Chitti venjit ttehtsiya
 Suh Ahsi nyint letitilhchi
 Ei rzi kinthun titihsya.

L. M.

30.

Derby.

- 1 Jesus nunh kug kekwtadhut
 Nikkyo nichin te trikwitchin
 Venjit sheg trigititechya
 Venjit tinjih tseyin telya.
- 2 Tutthug nithlinetsi kwitchin
 Vit chettigwinidhun chinttsi
 Sso ha ket ninjiigichi
 Ako sheg git tsut ungitli.
- 3 Nitchin tte Jesus kekwhadhut
 Tinjih tet ssokoqli kooli
 Nyiwhon vut tsut untotili
 Ako venjit sso vitili.

L. M.

31.

Angels.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Kwitrid dhundei set Kukwadhut
Nyorzi tsut tetitrichile
Nyt thlitetli ket chitritli
Akø huj nyintlutritili.
- 2 Nukwazzi ttrin rsyotitinyoo
Ttrin tutthug yendo tsut nirzi
Kwunduk Nirzi ket trikwahnduk
Sit ttri sso ha tetinyooë.
- 3 Zyeh kug Kekwadhut choh viz zit
Sit ttri kwitugtitedichya
Vik kwitrid akø vik kinjik
Tetetula, ettitihtlya.
- 4 Zyeh kug nit chekkoorzi kwittrid
Kekwadhut ttegwultluth chahndit
Ndo nithlig kwikkeshnyantyi
Nit Tinji Jesus ninyun zit.

L. M.

32.

Derby

- 1 Jesus nunh kug kekwtadhut
Nichin kwuun attri chahndit
Vit chekkoorzi kookekwadhut
Nunh ndo nyæi kwittuteä.
- 2 Venjit sheg trigititechya
Akø kekwadhut choh tutthug
Git tsut nitshikwutetaä
Akø rsyungiyootitenja.

- 3 Trigichinchi zit tratsun kit
Vorzi tatluth gituteä
Nithlinetsi kwitchin tutthug
Sheg git tsut ungititelya.
- 4 Kreist vorzi tsut trinyun tezyoo
Hui kwuntluntegittelya
Kwirzi giyenjit gitekhyah
Akọ zyuntegitutaa.
- 5 Nichin te Jesus kukwadhut
Vi ozi kwuntlunkwitili
Tutthug kettun tungidichyo
Kwirzi ko nittlunkwutazi.

L. M.

33.

- 1 Jesus vut tsun zyunitili
Kathog nunh kug zyunkwitunde
Ti chekwahsi nuntotunde
Kwunachut ha kwutatrhut tthei.
- 2 Vittekwichanchyo nyiwhot Ttyi
Nyiwhoh yinji zyunnichoottei
Ei kwitrid nyiwhot sun nili
Kọ kwutte
Kwittyi ttsun nili.
- 3 Kwittri kechid kwutsun ahtsi.
Nyiwhoh zit kwitrid tungwahyin
Vut tei kirkhe zyunkwitunde
Chinttsi tutthug vut sun koli.

7's.

34.

- 1 Ttsinettun nunh kug koŋi
Tinjih enjit ssokoŋi
Kekwadhut choh vih koŋi
Kreist nyiwhek Kekwadhut choh.
- 2 Vittekwichanchyo Tinji
Tih nindelh akheönyoo
Zyeh zit kwutsut nuttidhut
Tinjih zyuntahsi kenjit.
- 3 Jesus Kreist nyiwihoh Ahsi
Vittekwichanchyo nili
Nyiwhe njit tinjih troltsei
Thlih ha nyiwhet tinizhin.
- 4 Chitti tte vunt letroolva?
Nunh kug kookwittii lyet?
Ukkwa, elyet kookwili
Kwuggut kkwa kit tekoonchyo.
- 5 Nyiwshot ttri vut tsut koli
Vittekwichanchyo choh nda
Kwittri ha kookekathut
Kwiwendo tsut kookoŋi.

7's.

35. *Pleyel's German Hymn.*

- 1 Kreist ttsun nilinut nuvve
Nikhun trigoogwiti zit
Nikhun nyiwah kookontrhi
Kwitizik ndo tutohchi.

- 2 Nuvve nikyō zyunohtlī
Kwunkyo chuggun nitsyohchi
Kreist thlyethchoyō kwundeī kirkhe
Nuntohttei ndo tutohchi.
- 3 Zyeh kug vidhizin tutthug
Nohzi akō nitsyohchi
Kwitugtigwichichyo ggut
Nyakkwun untutothlya yoo.
- 4 Kreist nyiw hon nuvetshid ttei
Ettelyō kazyunwhohndei
Kwikinjohchi nochut rshō
Ttei nyiw hont luntitelya.
- 5 Kettun tunowhohchyo chi
Kwutsutkwilheīnut lyeī ha
Nyiwhot ttei kwintluth koqlī
Jesus nyiw hoh Ahsi zit.

L. M.

36.

Portuguese Hymn.

- 1 Kreist suk kwundeī nyah ninyooī
Ahsi cheīrzi Kekwadhut choh
Trigwandyoth kwut tsut vihsizi
Nyattri kirkhe attri velhī.
- 2 Kreist suk kwundeī nyah ninyooī
Set tsutkwilheīnut gīlyeī teī
Zyeh kug vidhizin nuvelzya
Nunh kug dhittsya rsittut kwihndei.

- 3 Kreist suk kwundeï nyah ninyooï
 Sah uttseininjikwatshit teï
 Tthei nit chersikoonchyo nilhyin
 Kookontrhi ha trigwihti teï.
- 4 Kreist suk kwundeï nyah ninyooï
 Sih zyin zi untitizhit teï
 Ninihshit teï set tsutkwilhei
 Sih tugtitechya kkwa kenjit.
- 5 Kreist suk kwundeï nyah ninyooï
 Nih kwundeï ha kwukdha chooli
 Ttsinettun kwi kthoikit kwi zit
 Kwilyin kwitethli tivihchyo.

C. M.

87.

Warwick.

- 1 Jerusalem sih zzeh kwirzi
 Orzi sheg set tatluth
 Ttathe sih kwitrid tenaeï
 Ttsinettun ha nih zit ?
- 2 Zzeh kwikhyoþh zzeh zit trigweltsei
 Chekwassi ha nintei
 Ttuï kwinjik ekwahndit ttathe
 Sih nde yit tunahya ?
- 3 Zut chilehnut Kreist kwahnduknut
 Vindi nugichilzi
 Nyakkwun nunh kug Kreist zit sul lug
 Nikyo zyungitelya.

- 4 Jerusalem sih zzeh kwirzi
 Nyookkut tinjisihzhit
 Nih ssokooli kwinihyin tei
 Sih kwitrid tenaei.

L. M. 38. *Evening Hymn.*

- 1 Set Kukwadhut attri enjit
 Choog ttodh ekwhandit nyeh koli
 Kekwadhut choh sih kenontyi
 Nittsun nintei kwunkyø kwuzug.
- 2 Trigwandyoth choog trin tihsiyin
 Kreist kirkhe set unkwichili
 Tinjih ha utta ako nyah
 Ttsinettun zit ttiichya kenjit.
- 3 Rsey kwutihndei kasonotyin
 Chittshi tthunkit ha nulchut rshø
 Nutihtha ggut kasonotyin
 Chekwahndit zit ninetihthlya.
- 4 Sunkyo nyih kkø kettivatshi
 Ako vva nirzi set koli
 Khutshihsaei nyih kutelnduk
 Kwiendo tsut nitetihtei.

7's. 39.

- 1 Jesus sunkyo kulchichya
 Nit ttritsi nevichihshit
 Attrei choh khatyeth kathoog
 Kwäuttseinukwatshit ha.

Kwutto kwichodhut kwu tsut
 Su Ahsi nesihnöyin
 Jesus rsit tsut sih nõä
 Kreist kwitchid sunkyo nõnñi.

2 Chizzi kulchichya dhelhi
 Uttu tsut trikwinji
 Thlo ha elyet dhihsiyin
 Sunkyo nokonyoo ili
 Tutthug kwutsuttrikwinji
 Rsinichi ha nittiyin
 Kreist sit tshi tetinõtsyoo
 Nit tsun nintei kwunko ha.

3 Tutthug kettun tishichyo
 Kreist su Ahsi nyah kooli
 Tutthug nih zit kookwilhei
 Jesus kwunkyo rsineli
 Kwundeidei eteilei ili
 Ozi kit nit sut vihñji
 Sit ttri zit khuttenõzi
 Sheg sheg kwu tsut netõlei.

L. M.

40.

Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Kwintluth zyooggut tinidichyo
 Etunetle Rsyotitinyoo
 Ozi kit kwuntlunchidhili.

2 Nih kinjik khthuichokun nili
 Kwundeidei kwinie guäntri
 Nittso kwutihndei kookooli
 Zut kwi zit kusutronahtun.

- 3 Nih kinjik ochidhihsinjik
Sih kwittij̄ tatluth kenjit
Kwuggut sit ttri vis sso kooļi
Nih kinjik ket ninjiiththut.
- 4 Thlih ha vis ssokooļi koli
Thlō ha akōtesohchinyoo
Zyeh kug kwu tsut kwinnie zit
Chunkyō Choh sit tinyooiaē.
- 5 Sheg tug sih tonttei nyit ttei ha
Akōtekoonchyo r̄sye tihthlya
Akō k̄athog kwihndei kwundo
Nih kwinnie zit tetihtha.

C. M.

41.

Nayland.

- 1 Kekwadhut Vittekwichanchyo
Chekoorzi khut teļei
Nyiwhet zyooggut tunvidichyo
Kwirzi tunnyiwhohyin.
- 2 Nith thlitegwitli netinde
Nunh kug kakotundei
Nit chekwahsi rsinekwili
Tutthug kwitchinnut tsut.
- 3 Tutthug tunnyigitichooē
Sheg Vittekwichanchyo
Kwittri sso ha tetinyāei
Tunnyigitichooē.

- 4 Nunh kug kwitchin ssozyunkoli
Kwuggut tshitgwichöe
Kwitchinnut untoututantri
Tsut kunkwutadhut ha.
- 5 Tutthug tunnyigitichooë
Sheg Vittekwichanchyo
Kwittri sso ha tetinyäei
Tunnyigitichooë.
- 6 Akotei yoo nunh kug kwunzi
Kwirzi kwitunahsi
Khe nyiwhot Vittekwichanchyo
Nyiwhont lututahzya
- 7 Kekwadhut Vittekwichanchyo
Nyiwhont lututahzya
Akö tinjih nunh lin tutthug
Rsyungiyootitenja.

L. M.

42.

Old Hundredth.

- 1 Nyiwhot tutthug nunh kug kwitchin
Kekwadhut zit sso zyunohtli
Chilig ha vuh nda nenochya
Sso ha kekwadhut kunonduk.
- 2 Kekwadhut Vittekwichanchyo
Thlanchi ha Vittekwichanchyo
Ei yoo kwikinji nyiwhohchi
Nyiwheltsei vut sun itili.

- 3 Vit ttsyahnut akō vit tivi
 Zyun uchaä zyunitili
 Viz zzeh nitigwitī kwi zit
 Ako viz zzeh nitte tohchya.
- 4 Vorzi tsut kwirzi genohkhyi
 Hui sheg vuntlun yinjitohe
 Kwuggut yoo Kekwadhut cheirzi
 Vih zyooggutdichi sheg koōli.
- 5 Akō vith thlitegwitli tthei
 Tuttei ha sheg nuchunje
 Kwutattha kwilyin kwitethli
 Ekwahndit ha kwituteä.

P. M.

43.

- 1 Ndo nyet nyakkwun Ttiā
 Ndo nyet nyakkwun
 Kwizyik nititāe
 Guselshit chi
 Tthui sih chilig telya
 Ndo nyet nyakkwun Ttiā
 Ndo nyet nyakkwun.
- 2 Netitik kit tihchyo
 Rsyē nechiei
 Ttodh sih kko nichattshit
 Sih tshikut tshih
 Tthui ginenihthlya zit
 Ndo nyet nyakkwun Ttiā
 Ndo nyet nyakkwun.

3 Zyeh kug tsut kwinië
 Set tsut koorzi
 Tutthug kwuntlechili
 Chekkoorzi ha
 Sookket koogwichoochya
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

4 Ginelnji si yinji
 Kwintluth sso ha
 Sit trigwitti kwut sut
 Bethel telhtsya
 Kwikit kookonrhi ha
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

5 Chuttsun ssokoqli ha
 Zyeh zit ihtha
 Rsyë ttudhorzi ssun ha
 Tug tsut ihtha
 Tthui sit chilig telya
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

S. M.

44.

1 Kekwadhut ha sheg sheg
 Amen, kwikkitt koli
 Chittshi kwut sut kwundeï sheg sheg
 Ei kinji zit koqli.

- 2 Tzet nunh kug kwizyin zit
 Vin netug nechihitik
 Kọ ttrin ndo thlekwitunazya
 Zyeh zit ndo tsut nyakkwun.
- 3 Ttia vih zzeh yettug'
 Sunkyo vih zzeh ttulkwun
 Kwikinjikwizhit kwinde tsut
 Kettug kookwitechin.
- 4 Kthoikit ket tinihthun
 Ei kwu tsut kevihtik
 Rsyotitinyoonut kwittij
 Ei yettug zzeh kwilyei.
- 5 Kọ kko nekwitili
 Sih nokonyoo koo kkwa
 Choqchoh tyit zyh kko kyidetug
 Noë tsinji kit ihtha.
- 6 Kettug kko tedichi
 Attrui choh tle chokdhul
 Kathog sit ttri sso nili ha
 Ttsinettun kwichöei.
- 7 Yettug chahndit kwuzug
 Nunh kug rsyotitinyoo
 Zyeket kwitchin geta nilhyin
 Koo kkon chotli kevve.
- 8 Akotei kasuhndei
 Vih nelndei vih nelnde
 Kekwadhut sheg set tsut nyakkwun.
 Nilhyin kkwa kwitizyik.

10's.

45.

- 1 Kekwadhut khun tsut ttodh nekwichazhi
Kwiyendo tsut netsyakdhul sah tönchyo
Chizzi tsunyoonut zyunkooli kkwa tei
Kekwadhut set tsut ninyo sah tönchyo.
- 2 Kwundeit ttrin zit khun tsut kwilikooshit
Nunh kug kwi ekwahndit trikwichizhit
Ako tutthug chutsut kwittitizhit
Nun chutsut tichizhit kkwa sah tönchyo.
- 3 Sih kwilih kwut sut kwirzi tesayin
Ako nyih netsi tihchyo kwitizyik
Elyet nikhun akhesohtenyinja
Huiko kwu tsut Kekwadhut sah tönchyo.
- 4 Sheg sah tinichyo ket tinjisihzhit
Nih kwutsutkwinyoo kwirzi kookwudhun
Kookukwäng ttei kwitigtitechya
Zyekko tei chahndit tei tthei sah tönchyo.
- 5 Nyih nititae kwikkei sih nyantyi
Nakthul zit chandit ninjisihchantei
Zyeh kug yakkeh, nunh nikyo titizhit
Kwihndei tei ninishhit tei sah tönchyo.

L. M.

46.

- 1 Jesus tinjih tahsi kenjit
Ewahndit kwi kthoikit kwut sut
Chettigwinidhun chuttsun ha
Nunh kug kwu tsut nitinidhut.

- 2 Thlih ha tinjih ggut tinizhin
Nersitkwichachyo vih kwilih
Huinjithudhut ninidhut ha
Ne nyiw Hoh vetukthut kenjit.
- 3 Kookwai tsut nitinidhut
Kọ elyet giyoohchitundul
Elyet giyazyunitundul
Akọ truttungiyootanchyo.
- 4 Kọ einut giyoochithinjik
Jesus ttei ko nitlunchotli
Sheg Vittekwichanchyo kkyinut
Ettelye neggitelya.
- 5 Nyiw Hoh yoo zyunovitinji
Jesus nyiw Hoh Ahsi nili
Thlih ha vih kinjividichi
Thlanchi ha vutletetozya.

7.6.

47.

- 1 Kreist nunh kug nitinidhut
Tinjih novetukthut
Vittekwichanchyo ilih
Kwityi ha thlitanchyo.
- 2 Kọ tutthug vih ekwahndit
Kwizha uttichiltsei
Ultsun kit ochithinjik
Akọ tinjih treltsei.

- 3 Tinjih kit trikwaēi tēi
 Zug tsut uttichiltsei
 Chittshi kwu tsut kukwelthut
 Nititāe chittshi
- 4 Ei ggut Vittekwichanchyo
 Kwintluth tug giylshit
 Orzi yint letetiei
 Orzi tutthug ndo tsut
- 5 Ei yoo Jesus orzi tsut
 Tikwut tutthug nikkyo
 Zyeh kug nunh kug nunh yezug
 Nitshikwutetaä
- 6 Ako kwitsha kwuttutthug
 Ket trikwutahnduk lye
 Jesus Kekwadhut nili
 Kwittyi ekwahndit tsut.

6.6.4.6.6.6.4.

48.

National Anthem.

- 1 Jesus nuvve nohta
 Zyeh kug ttsut vidhizin
 Nenunohzi
 Vittekwichanchyo ttei
 Ei yoo kwuntletili
 Tih Tinji Kreist kirkhe
 Zyunnetohttei
- 2 Lyeinut tsut Kekwadhut
 Vut ttei ha nuntohttei
 Vut ttei chinttsi

Jesus ttei kinjizhit
 Kekwadhut yah tinchyo
 Tugtinchyo yendo tsut
 Thlih ha nili

3 Ei ggut vut ttei tutthug
 Nyiwloh zit kwichöei
 Nichidhohzi
 Nitsitohta kenjit
 Kekwadhut vidhizin
 Uttazyuntekohnji
 Nenunohzi

4 Ako tunowhohyin
 Tutthug nyiwhot chuggun
 Kwilikoodhut
 Thlih ha tugtuntohchya
 Vittekwichanchyo nda
 Thlanchi nututohzya
 Jesus kirkhe.

C. M.

49.

St. Andrew's.

1 Kwittri hui ha tetinyäei
 Velhi tinjisihzhit
 Sih Vitekwichanchyo, Ttia
 Tetetula kenjit.

2 Kwittri kekwadhut, khetachyo
 Kreist yih zit tuninchyo
 Jesus rzi gikhyi odheltshai
 Jesus rzi Kekwadhut.

- 3 Kwittri tta kinenyitunja
 Ei ha set gitunja
 Khuzugtigwidichyo kwatya
 Rsyotitinyoo thlih ha.
- 4 Ako kwittri kwikyinjizhit
 Ei yiz zit nakyoo ttsut
 Kwundeï chittshï tthei kookwidhun
 Yethle kwititelya.
- 5 Kwittri tutthug kwiyinji zit
 Kechid nekwichootsya
 Zyeh kug chettigwinidhun ha
 Thlq ha tetinyäei.
- 6 Kwittri thlanchi ha tshitchöe
 Dhittsya ako nirzi
 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Nit sun rzi kit tincho.
- 7 Kekwadhut cheirzi rsinichi
 Khe njit rseye nesontsya
 Tutthug sit ttri zit trigwandyoth
 Tshitï ha khuköä.
- 8 Kreist yetq khuntsut netqzhit
 Nit chettigwinidhun
 Nyorzi kechid ndo tsut nirzi
 Sit ttri zit tinqntluth.

L. M.

50.

- 1 Nittso tihchoyo kinji ettun
Kø nyit tta senjit gitunja
Ako annei sanyoo kenjit
Zyeh kug tivi kkyi ninihsi.
- 2 Nittso tihchoyo kevihtli kkwa
Trootshid rseytotitihsinja
Nyt tta trigwandyoth ttsut chachi
Zyed kug tivi kkyi ninihsi.
- 3 Nittso tihchoyo nersittelchoyo
Kwuttutthug kettun tisihchoyo
Niz zit kookwutulha kenjit
Zyeh kug tivi kkyi ninihsi.
- 4 Nittso tihchoyo tthul kwuttutthug
Nit chekoorzi thleyichilnei
Nit sun kwirzi nit sun vihtli
Zyeh kug tivi kkyi ninihsi.

10.10.11.11.

51.

Hanover.

- 1 Kreist ttsun nilinut tseyin zyunohtli
Nyiwhoh Kukwadhut tuntichidhohe
Ninchinut hui kwuntluntohtli untothli
Kwuggut Kreist kirkhe kwitugtunowhohchoyo.
- 2 Nyiwhoh Ahsi Kekwadhut choh nili
Chettigwinidhun Vittekwichanchyo
Kreist ti trigwandyoth ggut kwiti nukweltsei
Azyuk kwitle yettug zych zit netronjik.

- 3 Vih kookekquadhut kwilyin kwitethli
 Zyeh kug nunh kug ha kwu tsut kukquadhut
 Chittshī kwiyezug ha vakitinitshi
 Kreist nyiwheh Kekquadhut vuntlukwitīlih.
- 4 Vut sun nilīnut giyettinidhun
 Ettelye rsit tsut ko kutunahtyah
 Yittsutkwilheīnut tutthug zug ko tahtsya
 Thlanchi ha rsyetetskunkotetahtli tsut.

C. M.

52.

Martyrdom.

- 1 Nittso Moses thetrin kyoq choh
 Nunh kwinjirh nichantshī
 Nekkuinut zyunginahyin tei
 Inchit tsut rsyunnazik.
- 2 Kwikit Kreist nititāe ttsut
 Rsinekwili nilei
 Ei yih nahyin yih kinjizhit
 Sheg kwundeī kittiyin.
- 3 Kwikit sheg Vittekwichanchyo
 Nunh kuk ket tinizhin
 Ettet virzi Tinji yai
 Chittshī tsut kwuntlantshī.
- 4 Yih kinjichinut sheg kwundeī
 Kuntetiya kenjit
 Kwikinjikwizhit kwinde ha
 Kekquadhut zyunnyayin.

C. M.

53.

Warwick.

- 1 Sheg kwundeï Vittekwichanchyo
Ttei tutthug vah chœi
Nyiwhon yoo vih kinjidichi
Ttei nyiwhont luntili.
- 2 Jesus nyiwhoh tsut kwilheïnut
Zug tunotunëul
Vih nuäe zug nitsyachi
Nunyinjitotluth.
- 3 Jesus khunotayin kirkhe
Ndo nuntetituttei
Ako kwitugtigwichichyo
Thlih ha zyuntitiya.
- 4 Chuttsun ha gitetitutah
Chizyin kit tekoonchyo
Getitutul zyuntakul ha
Elyet chitedhata.
- 5 Kwundeï kwinie ituta
Kreist tsut untotili
Kwuggut yoo zyunnyiwhok kunyoo
Tut ttei ekwandit ha.

P. M.

54.

- 1 Tsegga tdha urzruï ndyothtsei tsut
Sunkyo khe tsut khuchiei
Kreist kheniteikwichitæi
Ttrin chekoorzi ha taheih
Ssokooli ttrin
Nih vuhn ekwahndit yookkeh.

- 2 Tinjizyoo tinjih urzruj ha
 Katritinjiknut nikkyo
 Jesu ha sheg kwundeï kooļi
 Tutthug zyunkoogwinyooyin
 Kwunduk nirzi
 Nikkyo nunh kug kwichootthuk.
- 3 Kthoikit tsegga zit zyunkooļi
 Jesus attri kwuntloulya
 Gittaug ttsui nechiei tsut
 Tsegga yilkui kwinyoozit
 Netrovikthut
 Ttrin zit khugwichootuä.
- 4 Kwunduk nirzi chinttsi idha
 Ndo tsut khugwitontuä
 Sheg nih kookekquadhut nikkyo
 Kwiyendo tsut kwichooë
 Nit tuth chootsi
 Jesus nunh tutthug nikkyo.

D. C. M.

55.

- 1 Kwikinjikwizhit vihsiyin
 Ninihshit kusahzhit
 Chittshï ttei tugtitihsichya
 Undeikwichanchyo ha.
- 2 Sso ha ttei tutthug sihyin ha
 Sit teva chichooli
 Chittshï kwitugtigwichichyo
 Kwichitsik ha kwetchi?

- 3 Trigwandyoth ekwitichya chi
 Chittshi chitsik thiyin
 Kwinetsi sit toutichiltri;
 Kō Kreist nesohvikthut.
- 4 Kekwadhut kwitugtichichyo
 Huj vunt lunchootāe
 Kwuggut Kreist nyiwhot tshid kirkhe
 Kwitugtunidichyo.

S. M.

56.

- 1 Moses tivi kkyi ha
 Ko chilig untothli
 Kwittri kwittsha etounyachyo
 Guvanji chichooli.
- 2 Vit chettigwinidhun
 Vih ninekwali ttei
 Nyiwhot trigwandyoth kwinikdhej
 Vut tsut untotili.
- 3 Zion zzeh kwilyei tsut
 Tretahnut zyunohtli
 Vittekwichanchyo tivi kkyi
 Vut tsut zyunchitohtli.
- 4 Ninetutetedha
 Akōtititenja
 Ttia vih kkyinut zyunohtli
 Zyeh kut tsut nenochya.

- 5 Nyiwlok kookekquadhut
 Zyunotinowhohnji
 Nyiwhe njit rsyenunkwithäei
 Nunh kotlit kwiyetshikh
- 6 Ezyuk kwittsha tutthug
 Kwiyendo tsut kwirzi
 Moses tivi kkyi ko chilig
 Zyunchigititelya.

P. M.

57.

- 1 Ttia kathog zyeh kug kwut sut
 Kwundeit kwinië kookontri
 Nizhit tzet nunh kug nechihtik
 Set tsut ninyo
- 2 Sih Vittekwichanchyo Ttia
 Nih yinji akotekonji
 Thlih ha akotititihnja
 Set tsut ninyo
- 3 Ei kwiyendo ket tinihthun
 Akhekochoonyoo sochinyoo
 Elyet tte khe set sun kwilya
 Set tsut ninyo
- 4 Ttia tutthug ekwichichyo
 Ttei ha kwizzi ha zyundhantsei
 Nit sun kwirzi nyint lechihthli
 Set tsut ninyo

- 5 Sit ttri nersitchachyo vih zit
Nyi Nkyo nirzi nilkyoo kwirzi
Thlih ha tutthug senjit kwirzi
Set tsut ninyo.
- 6 Sih yinji kechid nekõntsya
Ttrin ndothlek witenazya tsut
Ndo tsut ni yinji kit koli
Set tsut ninyo.
- 7 Ei kwigichinchik yoo kwilid
Kwinetrhe choo ha gitihti
Tzet nunh kug tthei suhzuk kkwa tej
Nih yinji kit.
- 8 Kthoikit kwiyendo ssokoõli
Ezyuk kwizit chititihthlya
Ni yinji akõtekõnji
Set tsut ninyo.

L. M.

58.

Duke Street.

- 1 Jesus uttotitinyoonut
Nichidhohzi sso zyunohtli
Kekwadhut Vittekwichanchyo
Chilig ha hui vunt luntohtli.
- 2 Kekwadhut tuntichidhohe
Kwi ttri kwu nkyo kwi tezyoo ha
Ne nyiwhoh vikthut techootsi
Tinjih tutthug nikkyo kirkhe.

D

- 3 Tekwitichile kwuttutthug
Kwiyendo tsut tugdhut nili
Kwitiziyik vih rsyoochanyoo ggut
Vih kunkwachi ha sso nili.
- 4 Zyeh kug kkontsba kwundeï chilig
Nyiwhot ttri zit kunvitiyin
Nyiwhot teva nyiwhoh yinji
Tshiti koutunatchya kenjit.
- 5 Vittekwichanchyo nyiwhot ttei
Ako nyiwhot chilig nili
Chekwahsi nyiwhont lunchotli
Huj ha vunt tluntetotæe.
- 6 Vit chettigwinidhun Kreist zit
Nyiwhot ttei nekovikthut ha
Ket zyunkoonduk tuntichooë
Vorzi ekwahndit techootsi.

6.6.4.6.6.6.4.

59.

1 Nun nih kinjik nintei
Tsegga kwitintthuk tei
Kwitichodhut
Nit tsut gitinichi
Kwunduk Nirzi ttrin zit
Nichin kakwithinjik
Attri koli.

2 Rsyeninekwili ttei
Nuttutitilya ggut
Nittinidhut

Elsiknut rsyunnazik
 Nde ettun khenintyi
 Choog tinjih tutthug tsut
 Attri koli.

3 Thlitegwitli Chunkyo
 Kwundeï kwuntlecbili
 Khun tsut idha
 Chekkoorzi kinjik ha
 Ttekug nikkyo idha
 Nunh kug tsegga kooli
 Attri koli.

L. M.

60.

- 1 Tutthug zye h kug zyunkookwichin
 Kakwili ttsut zyunkotreltsei
 Ei etchichi tutthug eltsei
 Vet zyunkoonduk tuntichooë.
- 2 Novikthut orzi ekwahndit
 Nikkyo nunh kug kwittsha tutthug
 Zyunchigichooli kwittri ha
 Kwuggut yoo Jesus ginili.
- 3 Kekwadhut niz zyooggutdichi
 Sheg kooli kwilyin kwitethli
 Nih kinjik rsikotitinyoo
 Thlitegwitli ha sheg kooei.
- 4 Ttrin orzi gituteä kkwa
 Nuteä kkwa kwu tsut ei tthei
 Nit tekwitichile chintsi
 Nikkyo nunh kug trikwtahnduk.

L. M.

61.

- 1 Chih ttrin zit Kekwadhut kweltsei
Chih ttrin zit set sun nili nyoo
Zyeh kug nunh kug ha sso koli
Kekwadhut orzi techootsi.
- 2 Choog ttrin tthunkit ttsut ninechin
Nininchiknut akheöhyoo
Satan vut ttei thlekwichilnei
Jesus ttsyahnut ssozyungili.
- 3 Kekwadhut ohoh tsut hosanna
David tinji rsyotitinyoo
Jesus nyiwhot tsut trunyunde
Chekwahsi nyiwhont tlunili.
- 4 Kreist hui vunt tluntehootäe
Chekoorzi kwunduk nirzi ha
Kwittyi orzi zit nichodhut
Tinjih trandyoth tahsi kenjit.

C. M.

62.

Sheffield.

- 1 Nokonyoo Vittekwichanchyo
Kwunde
kittenivyakh
Tinjih ggut kitininintyin
Nit Tinji Kreist kirkhe.
- 2 Tutthug kettun tunidichyo
Nyh nde rzi kwunahyin
Nyi nli rzi thlanchi ha kudhun
Nyiwhont tlunkwitili.

- 3 Kekwadhut choh nir rsyookonyoo
 Nyiwuhoh zit kwichooë
 Nit chettigwinidhun chinttsi
 Nyiwuhot tinyoottaë.
- 4 Ako zyö chettigwinidhun
 Elnði nuchut ei tthei
 Zyeh kug nit chettigwinidhun
 Ooun yittichoochya.

6.6.4.6.6.6.4.

63.

- 1 Sih Vittekwichanchyo
 Nit tsut gitinihchi
 Sodhudhantsei
 Nit Tinji Kreist kirkhe
 Sit trigwandyoth tutthug
 Set oounkwichili
 Sodhudhantshej.
- 2 Sih Vittekwichanchyo,
 Choog ttrin kwut sut kwundo
 Set tsut ninyo
 Kwirzi sih kenontyi
 Sit ttri kechid nountsya
 Thlih ha nit sun vihthlj
 Set tsut ninyo.
- 3 Sih Vittekwichanchyo
 Ttei tutthug nitiyin
 Sih keninyo
 Nih zyooggutdichi ha
 Zyeh zit soh dhudhantshej
 Chekh sit trichoochya rsho
 Sih keninyo.

4 Sih Vittekwichanchyo
 Chunkyo Rsyotitinyoo
 Sintlenili
 Sheg sih zit.tunvichyo
 Ako kasonotyin
 Zyeh kug kwinié zit
 Sit tinyooé.

L. M.

64.

- 1 Jesus Kreist sunkyo Ttrin orzi
 Nyakkwun ili tei ttodh kwili
 Sih nde ttsut nyih netunahya
 Nunh kug ttsut kko gichooé rsho
- 2 Khah tsut nukwidhut chisihnji
 Ako sih neto tegwinti
 Vva rsyetrili set sun koli
 Jesus ttritsi kettiveltshi.
- 3 Vuhn tei ttodh kwu tsut sah tonchyo
 Kwuggut yoo nyettun sho kwihndei
 Ttodh nukwidhut tei sah tonchyo
 Nyettun nutihtha ket nulchut.
- 4 Khuttshazi tei nyakwun annei
 Kwirzi nyiwhot tsut tontiyin
 Zyeh kug nyah zyunkwitidichya
 Nyiwhot tukwutandul kwu tsut.

C. M.

65.

Balerna.

- 1 Kookontri ggut nyiwhot ttri ha
Uttseinegochya rsho
Vittekwichanchyo kinjohchi
Sun tte sih kinjohchi.
- 2 Ttia vih zzeh kwu tsut neihtya
Trunkoonudhuk kwilyei
Zut zyunkooli ekwahndit ha
Nunh kug ssokooli zit.
- 3 Tekit nyiwhet rsyunkwitihthya
Ei ggut nitetihtha
Zut kwut sut ninetetihtha
Nyiwhot tukwutulhndul.
- 4 Sih yoo kwinnie thlitetli
Ako kwundej ihthli
Einut ko niha einut rzi
Ttia zyuntunahya.

7.6.

66.

- 1 Chih ttrin zit nukwinidhut
Kekwadhut vit ttrin zit
Kwintluth sit ttri sso nili
Kreist suh Ahsi kirkhe.
- 2 Ttia kwintluth rsinichi
Tih Tinji sintlantshj
Jesus senjit ninidhut
Thlih ha set tinizhin.

3. Vittekwichanchyo kinjik
 Chih ttrin zit kwichihthuk
 Jesus set tsut trininji
 Nyet nettinisihzhit.

4 Jesus sookket ginikhyi
 Sso ha nih kukwelhthut
 Nih kinjik kukwudhelhthut
 Kookket tinjisihzhit.

S. M.

67.

1 Kekwadhut vit ttrin zit
 Nenilhyin sso ihthli
 Chih ttrin zit Jesus vit ttsyahnut
 Kwintluth sso zyungili.

2 Nenyiw Hoh kwutahndei
 Ti trigwandyoth nikdhei
 Nititae kug gutrulttsuk
 Tuh kwundei etnilhnjik.

3 Akø tsut vunahnjik
 Vih zyin tthunkit trantshi
 Kø chittshi shø yih kuniltyi
 Jesus yit tug tinchoyo.

4 Nittsø gikhe kwikit
 Ttrin nekthud kendo ttrin
 Tthunkit kwut sut nukwetundei
 Kwittyi nineyilkhyin.

5 Choog zye h zit vih kwilnjik
 Tinjih ggut gichinchi
 Vittekwichanchyo nyiwhot Ttyi
 Sheg sso ha yoodheltshoi.

6 Vut tsut untotili
 Sheg nyiwhenjit chöei
 Zyunkotizi sheg nyiwhonyoo
 Vet tunyinatizhin.

7's.

68.

1 Zye h kug Kwittyi thlanchi ha
 Tinjih tutthug ah tundei
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.

2 Trigwandyoth tivihsiyin chi
 Ttia netsi tivihsiyin
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.

3 Tzet nunh kug kwihndei kwundo
 Ttia vih kukwudhelthut
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.

4 Kekwadhut set tsut ninyo
 Nih kinjik tivihsiyin
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.

- 5 Sah kwitchin kunonyatun
 Tutthug nyah zyunkotunde
 Jesus kwenjit ninidhut
 Vih kirkhe zyunkotizzi.

L. M.

69.

- 1 Nikkyo nunh kug tinjih nizzhit
 Nutihtha tej kadhihsinjik
 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Chittshi kenjit rsyesinnanji.
- 2 Nit Tinji Jesus kwuntlantshi
 Tinjih nekkwutande kenjit
 Ako Jesus nyiwah kwahuduk
 Ei yih kinjizhit tetizi.
- 3 Kwittyi nyiwhot tsut trunyunde
 Vih kyinjtituta kenjit
 Ako tsut ket tunudhachut
 Nit tu tsut tetitulah tej.

6 of 8.

70.

- 1 Jesus nunh kug nitinidhut
 Tinjih truttungiyootanchyo
 Elyet giyahzyunitundul
 Tutchun kug tsut kungityiltsuk
 Ninidhut ako vunahnjik
 Ko tthunkit tsut nukwetundi.

- 2 Zyeh zit kinetichithudhut
 Kọ chun ninetutetudha
 Nininchiknut ninetalithli
 Etounyachyo ninetelya
 Jesus nda nugututazya
 Akọ tsut zyunkotetattri.
- 3 Ei ttrin zit Kreist ttsun nilinut
 Kwintluth tsut sso zyungitelya
 Jesus akotunkotahnja
 Ttia ttsut nyiwhot trichile
 Nenochoya nyiwhoh kwittii
 Zyeh kug kwi zit khunkwudhohzi.
- 4 Einut yoo kwikinjigita
 Thlih ha nersyungitetachya
 Kekwadhut ooun kotahichya
 Seh thle tohchya zyunkotahnja
 Sheg rsyetetkungititeli
 Chunkyo trandyoth tekkit kwi zit.

L. M.

71.

- 1 Vittekwichanchyo vit Tinji
 Kwintluth tsut nyiwhet tinidhun
 Chittshi tsut kwuntletetatshi
 Ne nyiwhok kwutahndei kenjit.
- 2 Kwintluth nyiwhokket tinidhun
 Kwintluth tsut nyiwhokketgikhyi
 Kwunduk nirzi kwikinjohchi
 Akọ zyunwhohzi nyiwhahnyoo.

3 Jesus vet nettividichi
 Thlih ha vih kinjividi
 Ginili vih kunkwutata
 Vih kinjik kit tunvitudhut.

7's.

72.

- 1 Kreist choog ttrin nukwutundei,
 Allilooyah
 Kwitugtigwichichyo ttrin
 Allilooyah
 Ithlnd tuchun kug gulttsuk
 Allilooyah
 Ne nyiwihoh kwutahndei ggut
 Allilooyah
- 2 Tekwitichile chilig
 Allilooyah
 Kreist vut tsut untotili
 Allilooyah
 Gutrulttsuk khujithudhut
 Allilooyah
 Trandyothnut novetukthut
 Allilooyah
- 3 Kə ei rsrah hujithudhut
 Allilooyah
 Chekwahsi khugwitäei
 Allilooyah
 Choog Kekwadhut choh nili
 Allilooyah
 Sheg zyeH zit vet chitrittli
 Allilooyah

L. M.

73.

NINJIKWUDHUT RSIKOTITINYOO.

- 1 Vittekwichanchyo Tivikkyi
Ninizhit chettigwinidhun
Kwikkit nih rsyotitinyoonut
Kunugandei nyih kekwahchi.
- 2 Zyeh kug ttsut nyiwihodhudhantshei
Akø kwirzi tinnyiwahyin
Nyiwhot tutthug nit chekkoorzi
Akø chekwahsi kunkoä.
- 3 Nyit tta nyiwhot tsut tichootyin
Ettounyachyo vit trigwandyoth
Ekwitichya vet trigotzi
Niz zit tshiti tochootinyoo.
- 4 Tsyettinidhut nyih rsrah kirkhe
Nyh dha tta tayil kit tinchyo
Nyt tta kwintluth tatluth kirkhe
Jesus nit tsut gittinichi.
- 5 Nyiwhot ttri nyiwhek kuänchi
Ti trigwandyoth untukwanji
Nyiwhoh kdhadhuej thlettanui
Nyiwhoh yunnounji nyiwhassi.
- 6 Ko nuchut ko trigwiti ha
Unkwichoochya nyiwhochinyoo
Ttsinettun ha tetitutah
Nyiwhot tsut kuttukwichadhut.

C. M.

74.

- 1 Nik kinjik rsinichi kwikkit
Khuzugtisihchyo ha
Kekwadhut chih titihsiya
Hui ha nyin nutulndei.
- 2 Nih zyin senjit thlekwichilnei
Zyeh kug ttsut sih thlyethchyo
Hui vizitinyin kotihndul
Kwikit nyin nutulndei.
- 3 Nyit nititæ kwinihyin
Kwikinjikwizhit ha
Vittekwichanchyo Tivikkyi
Ettelye nyin nulndei.
- 4 Nit chettigwinidhun tutthug
Ako nih rsrah tutthug
Kwihndei kwundo suzzuk kathog
Thlih ha kunutulndei.
- 5 Ninihshit sit teva nikudh
Kunulndei kkwa ei tthei
Zyeh kug kookukwadhut kwiz zit
Akotei sih noundei.

8.7.8.7.8.7.

75.

Vienna.

KREIST VIH KOOLI T'TRIN.

- 1 Zyehketkwitchin ekwahndit ttsut
Nikkyo tzet nunh kug notah
Nyiwhon nunh kweltsei untohlih

Kreist vik kooli ket kohnduk
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

2 Tivikunattyinut ttodh zit
 Nyiwhot tivi kenohtyi
 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Nunh kug tinjih ha kwitchin
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

3 Rsyotitinyoonut zyeh kug ttsut
 Nokonyoo ha kunohthli
 Kekwadhut khun tsut netizhit
 Tinjih tet vik kwitechin
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

4 Trandyothnut khutrongowhohti
 Chekoorzi nekwichatthut
 Nekwahndei kechid vii kooli
 Tinjih enjit vik kooli
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

S. M.

76.

NUKWUTUDHUT KECHID.

1 Chizzi nukwutudhut
 Ketchid koogwinyäei
 Tzet kwu tsut nenyiwohoh nillih
 Hui vunttluntotäe.

- 2 Chizzi nukwutudhut
Sso ha ket trigokhya
Nukwutudhut kitlit kodhut
Tsinettun ha koli.
- 3 Nukwutudhut ketchid
Kitlit kodhut kwittle
Ei ketchid kwuto kwichodhut
Kwiyendo tsut koli.
- 4 Nukwutudhut ketchid
Hui ha ket trigokhya
Tthui kwuto kwichodhut kkwa rsho
Ti kwundeitunāej.
- 5 Chizzi nukwutudhut
Tthui kakwitundeitunāej
Kō Kreist zit tunidichyo chi
Nyiwhenjittunāej kwitterzya.
- 6 Nukwutudhut ketchid
Zyeh kug chekkoorzi ha
Nukwutudhut sheg kwiyettug
Choog vih ketrookothlei.

C. M.

77.

"Thou art the way."

- 1 Kwiniē ilī: Nit tsut rzi
Chittshi ttsut kulata
Kwittiyi kkuttunihitya nidhun
Nik kirkhe kkunyootyi.

- 2 Thlitetli ilī Nik kinjik
Kwizzi kwuntlutāei
Nun rzi kinyidhun kounyātun
Kwittri nirzi nyantsi.
- 3 Kwundui ilī tthunkit thlucha
Nik kyin tluth ket kwahnduk
Einut nyit tēinjigichachyo
Chittshi kotuttendul.
- 4 Kwinie, Thlitetli, Kwundui
Kwikitnyiwhochinyoo
Kwinie kazyuntitundeī
Thlitetli, Kwundui ha.

78.

"We speak of the realms," etc.

- 1 Nunh kwirzi ket ginitikhyi
Kthoikit chantrin akō ndotinchyo
Nikhun chekwahndit trikwahnduk
Zut trikwitchin ttegwitechya.
- 2 Itsidhuttho kwinie tthui
Kwikhyoth nakui tattluth ha kweltt sui
Vit tseyin ket ginitikhyi
Zut trikwitchin ttegwitechya.
- 3 Trigwandyoth trigwitti kwut sut
Kwiyikwinji ket ginitikhyi
Tizit tegwathut ha kwut sut
Zut kwitidichya ttegwulttluth.

- 4 Chettigwinidhun kudhunduk
Yikk chahnditnut nukookwitazi
Nindulh ha ket ginitikhyi
Kọ zut trikwitchin ttegwulttluth.
- 5 Kekwadhut rsyenenyiwhantsi
Rsikoonchyo kọ kookontrhi kwutlud
Akọ tsut nyakwun nyiwhon te
Zut trikwitchin katitundui.

79.

"Till he come."

- 1 Ninetutedha kwu tsut
Ei kinji tizit kondei
Ithle kathog kyidetug
Tattri chintsi kwinyooyin
Ninututedha ndo tsut
Ei ket ninjividichi.
- 2 Kwettunyinitudhunnut
Zyeh nittetidichi tei
Nunh kug nersitkwichichyo
Kwundui rsikoonchyo kkwa lyet?
Kwitezyug trigokhya rshọ
Nitutedha kwu tsut rzi.
- 3 Nithlutrutuggun kooli
Trigwitti koli rshọ lyet?
Nititæ chithitsik
Nunh kookwili ket kwahnduk
Chittshi tsegga tthunkit ha
Nitutedha kwu tsut nyoo.

4 Ninjikwadhut kwinyooyin
 Chugchoo, thlyethchoyo ha tronji
 Kekwadhut chekoorzi ket
 Kunutrutahndei dhundui
 Nunh kug zyeh kug ha kwut sut
 Nyiwhokkuttrigitekhyä.

C. M.

80.

" O Lord, I would," etc.

- 1 Kekwadhut niz zit ssoitihthlyä
 Nyit teinjitetelchya
 Kookonrhi tei nyit tutihtha
 Sul lug ndo tsut nirzi.
- 2 Niluinjik tutthug tekui tei
 Niz zit tutinyaei
 Ettet tegwantsi yinihshin
 Nyorzi zit ssoihthli.
- 3 Treltsei zit nirzi trikwäei
 Niz zit tthui trikwäei
 Ekwichichyo tutthug sihyin
 Setsun ili kãthog.
- 4 Kwikinjikwizhit vihsiyin
 Zyeh zit tunelhya ket
 Sahsi nyoo kwikinjitihtha
 Vik kinjik sheg tuttei.
- 5 Kekwadhut nyit teinjitelchyo
 Tenyitichidhelhe
 Choog kwut sut kookukwutihndui
 Ndo tsut nyik kutelnduk.

81.

"Around the throne," etc.

- 1 Vittekwichanchyo choh vindi
Trinyun nugichilzi
Trinyun kwet oounkwichotli
Notli rsyotitinyoo
Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.
- 2 Chootyin tte zut nekonilih?
Zyeh kug thlih ha chantrin
Itsinettun tseyin ha koqli
Trinyun zut tunginchyo
Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.
- 3 Jisus Kreist tut tta nechonja
Ko trigwandyoth kenjit
Ita tatluth zit kugetivik
Takuinut trinyooyin
Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.
- 4 Nunh kug Ahsi kkunginyoti
Giyettunyinizhin
Choog ninyun cheirzi gunahyin
Vundo nugichilzi
Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.

L. M.

82.

"I know that," etc.

- 1 Thlih ha Nesovikthut kwunde
Chih kinji nutrasho nili
Ithlud te ninidhut kwunde
Sit Tshid ndotitizhit kwunde.

- 2 Kwintluth settinidhun kwunde
Yettug senjit gikhyi kwunde
Sunkyo taä kenjit kwunde
Set tsut tenja kenjit kwunde.
- 3 Sintlutelya kenjit kwunde
Sittunea kenjit kwunde
Sittunasho kenjit kwunde
Sotudhatsha kenjit kwunde.
- 4 Sul lug vittutelchoyo kenjit kwunde
Sheg tsut settinidhun kwunde
Kwunde kathog ettitihthlya
Sit Atteinjiahtsi kwunde.
- 5 Kwunde vorzi tsut chekwahndit
Kwunde sheg nikkittidichyo
Attun nesovikthut kwunde
Kasunde thlih ha rsikoonchoyo.

8.7.

83.

“Lead us, heavenly,” etc.

- 1 Zyeh kug Kwittyi nyiwhon nia
Tzut nunh kug chochoh nukug
Nyiwhok kunyanti nyit luth ha
Nyiwhok kwutsuttrikwinji ili
Kwirzi tutthug zyunitiyin
Nyiwhot Ttyi ili kirkhe.
- 2 Ahsi nyiwhet unkwichili
Nyiwhot ttni kkwa kanyitunde
Nyiwhot tshikhtzut nunh kug geintik

Kookontrhi kajtundei
Thun trinizyenyidhakthui ha
Nunh kwinjirh kwitet geintik.

- 3 Vittekwichanchyo choh Nikyo
Rsikoonchyo ako sso ha
Zyeh kug ohettigwinidhun ha
Nyiwhot ttri tetinyäei
Kwikit nyiwhot tunetuä
Tsinettun zyuntitiya.

7's.

84.

"God of mercy," etc.

- 1 Chukkoorzi Vittekwichanchyo
Nyinyun chantrin keinyantyi
Ahsi nyiwhok kko guänttri
Attri ha thlelchil nyantri
Nunh lyn ndo nyäei kwu tsut
Rsyeninekwili koli.
- 2 Tinjih tunnyittitchoö
Kwunduinut tutthug nikkyo
Kuttu Ahsi tsut chekwahndit
Kwitohin tutthug unchooli
Nit tsut kwitti nekotsya
Ni yinji kwikkekechi.
- 3 Tinjih tunnyittitchoö
Nunh kug kwirzi tunassi
Kwittyi tinjih tsut terzya
Kwittyi tsut kookkwutendui
Nunh kug tutthug zyeh kug ha
Rsikoonchyo zit kwittelya.

S. M.

85.

"There is no night," etc.

- 1 Zyeh kug ttodh kooli kkwa ;
Nunh kug nirzi yettug
Kwittrid chikwetunduk ahtsi kkwa
Nuttrazzi kit tinchyo.
- 2 Zyeh kug trigwitti kkwa ;
Kwundui tseyin nili
Nettrhechoo oneno kenjit
Ei kwutto kwitchodhut.
- 3 Zyeh kug kwirzoo koo kkwa ;
Ssotreltsui trinyooyin
Ko yikk tthug rsikotittinyoo
Ko elig tthug dhittsyä.
- 4 Zyeh kug chittshï koo kkwa ;
Zut ketteginchilnut
Nuttroshit khunkoogwittäei
Sho tthui nuggutettakh.
- 5 Jisus nyiwhon niä ;
Kheh tsut nyiwhon niä
Ttodh, trigwitti, kwirzoo, chittshï
Kekokwidhut kwu tsut.

L. M.

86.

"Thine for ever," etc.

- 1 Sheg nyitsun, Kekwadhut cheirzi
Zyeh kug ttsut nyiwihodhudhantshei
Sheg tsut nyitsun zyunvittili
Tzut ako kwilyin kwittethli.
- 2 Sheg nyitsun, kwundui Kedwadhut
Tzut nunh kug nyiwihok kunninyo
Kwundui, thliteti, kwinië
Ttrin nunh kug tsut nyiwihon niä.
- 3 Sheg nyitsun, thlih ha ssogili
Nyiz zit nukwazzi kookkwäei
Ahsi, Kunahtyi, Zyeh kug Lug
Huiko tsut nyiwihok kunninyo.
- 4 Sheg nyitsun, Ahsi, nyit tivi
Kuttithinjik zyunkenyanti
Nyik kwikkunittyi zit kwundui
Nyt chukkoorzi zyunvittiyin.
- 5 Sheg nyitsun, Nun, nyiwihon Neä
Kookooli nyiwihonttlunili
Kwirzoö tutthug unkwichotli
Nunh ttsut zyeh tsut nyiwihon niä.

C. M.

87.

"There is a fountain," etc.

- 1 Khutteilei tta tettinyäei
Jisus vit syoo kwut sut
Trandyoth ei zit keggitivik
Trigwandyoth kkwa i kkwa.
- 2 Uni nizzhit tseyin ilih
Ei khutteilei nahyin
Zut vik kit ihrsyoo sah kwirzyoo
Tutthug unkäeltrhah.
- 3 Tivikkyi nizzhit tattloth kirkhe
Ttui ahtretu duk kkwa
Nuttrovikthutnut tutthug tsut
Nungetizzi kwu tsut.
- 4 Kwikkinjikwizhit kwikkirkhe
Tta niluñjik nelhyin
Chettigwinidhun nettrokthut
Ket ginikhyi sheg tsut.
- 5 Zyeh kug, chilig ndo tsut chinttsi
Nyi ttui *tluth* chittitihthya
Sit ttsha dhudhui nersitchichyo
Tthunkit zit tohnyoo tei.
- 6 Kekwadhut giithli kwizyik
Tthui te kwikkinjibshit
Nendei tta ha nettrovikthut
Set rsyenuggwiniei.

- 7 Ittsidhuttho tllhyæti tthui
 Set rsyenuggwiniei
 Nukkwutudhut ndonyæi kkwa
 Vah chittrititelya.

C. M.

88.

"I'm not ashamed," etc.

- 1 Set Kekwadhut vet kwuttelnduk
 Tritteihnji elyet kkwa
 Vik kinjik chinttsi vik kuihnyoo
 Vorzi chekwahndit ha.
- 2 Jisus Kreist vorzi kasundui
 Sit techanchyo nili
 Sik kwundui trittutahnji kkwa
 Sunkyo kuttunattyah.
- 3 Khenitteichittæi tuttei
 Kudhun yik kuttinja
 Chitti vinli zit nitchihthli
 Ttrin ndonyæi kwu tsut.
- 4 Ei tei sorzi kket gittekhyia
 Tit Ttyi ninyun kwunda
 Jerousalem ketchid kwiz zit
 Tekkit setsun tattsyah.

C. M.

89.

"Come Holy Spirit," etc.

- 1 Chunkyo nirzi nettiohizhit
Nyt tluth nukkwahndui ha
Chettigwinidhun tinyakyi
Nyiwhot ttri nikkudh zit.
- 2 Kwuggut kkwa tsut unchitili
Kookkukwitundui tthui
Hesanna nyiwhot tsha dhudhui
Nyiwhot chilig nizzhit.
- 3 Sheg akotuntidichya lyet ?
Chih nizzhit tukkwudhut
Ti chettigwinidhun nikkudh
Nyitsun itegwultluth tsut ?
- 4 Chunkyo nirzi nettichizhit
Nyt tluth nukkwahndui ha
Chettigwinidhun netchinja
Nyiwhot sun tetakkyah.

C. M.

90.

"For ever here," etc.

- 1 Tzut sheg sin nutrazzi telya
Nyt ttsyekko tta kerkhe
Sin nokonyoo ket ginikhlyi
Sahsi set ninidhut.

- 2 Siv Vittekwichanchyo Sahsi
Kwirzoo ket khutteilei
Nyt tta sheg sin neininja
Akø sheg kusanchi.
- 3 Sik këantrhyah, nyitsun santsi
Akø setsun tilya
Suk kthui rzi këantrhyah, ukkwa
Sinli, sit tshih, sit ttri.
- 4 Nyit tta kwitti nukkwudhantsei
Sit ttri kko nutchiei
Kwikkinjikwizhit, nokonyoo
Kwundui kwu tsut nyoosi.

D. C. M.

91.

"I heard the," etc.

- 1 Jisus akotinyoo tihthuk
Nuttazi ket annui
Nun chitunduk sit ttritsi kug
Kettshinintshi, annei.
Nittso tihchyokh Jisus vut tsut
Nettichidhusudhut
Nuttrazzi viz zit kookwilhei
Akø tseyin seltsui.
- 2 Jisus akotinyoo tihthuk
Choø kwundui kwunttluihkui
Nun choø nyit teikiyi uttlæ
Nyittinyin kwuttindei

Niluñjik kwundui kwunttluikui
 Kwut sut choq ihsinyin
 Sit tutchattshei kekwutanei
 Sunkyo nukkwetundeì.

- 3 Nunh kug nakthul attri ihthli
 Jisus Kreist nyoo tihthuk
 Sin nyayin nyiv vuhn gitteä
 Nyit ttrin tthug uttachik
 Jisus nelhyin viz zit sus ssunh
 Ttrinorzi ukkwilhei
 Kwundui attri zit tutihtha
 Ttrin tretah kkwa kwu tsut.

6's. & 4's.

92.

"My faith looks," etc.

- 1 Kalvari Tivikkyi
 Sik kwikinjikwizhit
 Nyit techanchyo
 Zyeh kug sodhudhantshei
 Sit trigwandyoth tutthug
 Set oounkwitchili
 Nit sun vihtli.
- 2 Sit ttri kuttithinjik
 Nik kwutsuttrikwinji
 Niyitchoottei
 Set ninidhut kenjit
 Sit chettigwinidhun
 Rsyotittinyoo, ohokkun
 Nit tsut koli.

3 Kwundui nakthul k̄athog
 T̄trigwitti sah koḷi
 Ndo sin n̄ä
 Tsegga attri koli
 Nettrhechoo unchanchi
 Nyethle tichihshit rsho
 Thlo elyet kkwa.

4 Kwundui ndonyäei tei
 Chittsh̄i kwinjyik n̄ikkudh
 Suk kug nillei
 Akotei su Ahsi
 Nutchut sah chöe rsho
 Yettug nesinili
 Chunkyo trokthut.

P. M.

93.

“Come to Jesus,” etc.

1 Kreist tsut annei (3)
 Uttugoochookh
 Kreist tsut annui (2)
 Choog choog.

2 Nenyittahsi (3)
 Uttugoochookh
 Nenyittahsi (2)
 Choog choog.

3 Vittechanchyo (3)
 Uttugoochookh
 Vittechanchyo
 Choog choog.

4 Vittetilchoyo (3)
Uttugoochookh
Vittetilchoyo (2)
Choog choog.

5 Allilooya (3)
Amen, Amen
Allilooya (2)
Amen.

10's.

94.

"Peace, perfect peace," etc.

- 1 Ttsinettun thlō ha, tzut nunh kug nakthul?
Jisus vut tta tiz zit ttsinettun nyoo.
- 2 Ttsinettun thlō ha, kwittrid lyei kwittet?
Jisus yinji tritiiyin nukkwazzi.
- 3 Ttsinettun thlō ha, ttrigwitti koōli?
Jisus ttritsi kug chokdhul trikkwäei.
- 4 Ttsinettun thlō ha, titazzi nizhit?
Jisus ha rsyekookwundui, nyiwhon te.
- 5 Ttsinettun thlō ha, titivvi nakthul?
Jisus vazyunitundui. Kekwadh-at.
- 6 Ttsinettun thlō ha, chittshi kwunko ha?
Jisus chittshi kwut ttui ha tugtinchyokh.
- 7 Ettet tegwanttsi: nyakkwun kwitterzya,
Jisus zyekhug tsut nyiwhokkuggikhyi.

DOXOLOGIES.

C. M.

I.

Kwittyi akọ Kwitinji tsut
Akọ Chunkyọ Nirzi
Ihthlog zit ttyenut gitilị
Hui sheg kwuntletroolya.

L. M.

II.

Kwittyi akọ kwitinji tsut
Chunkyọ Rsyotitinyoo tsut ha
Ekwandit nikyọ zyunkoli
Kwutattha kwilyin kwitethli

S. M.

III.

Kwittyi tsut ekwandit
Akọ kwitinji tsut
Nit tsut Chunkyọ Rsyotitinyoo
Sheg trookwundeı káthoog.

7's.

IV.

Vittekwichanchyo kwittyi,
Kwitinji, Chunkyọ Nirzi
Ttyenut zit ihthlog tili
Tekwitichile koli.

CANTICLES.

VENITE, EXULTEMUS DOMINO.—*Psalms* xcvi.

Nenochya Kekwadhut tsut untotili: kwittri ha nyiwhot chekwassi ttei zit ssozyunviti.

Hui kwuntlukwutazi ha vu nda nevidichya: ako vah ssozyunitili chilig ha uttikuninoty.

Kwuggut yoo Kekwadhut, Vittekwichanchyo chinttsi nili: ako Kekwadhut choh, vittekwichanchyotut tutthug yendo tsut nili.

Vunli zit nunh zyunkwitinili tutthug kwichotli: ako tdha kwutte vut sun nili tthei.

Choqchoh vut sun nili, kwuggut yoo yeltsei: ako vunli nunh zhei rsyenunelnjik.

Nenochya, kwiyetutozya ako nututozya: ako nyiwheltsei nda nuntshikwutvae.

Kwuggut yoo Kekwadhut nyiwhoh Vittekwichanchyo nili: ako kwitsyahnut uh aa zyunitili ako vunli kwi tivi

Choog trin vit tezyoo zyunotudhohtsha chi, nyiwhot ttri trittutohtsi rsho: zitkwinatsei tei kwikit ako nunh kwinjirh kwi zit kookukwutunde kwi trin zit kwikit;

Nyiwhot ttiyinu sih kunkookonjik tei: sih kunukookotinduk tei ako sih kwitrid zyunkoogwunahyin.

Nukwutudhut tankthut tsut chotyin kahoog chih nizyoonedichi ha trigwihti, ako akotitihnyoo: tinjih zyungili kitti ttri zit thleinjikitinidichi, kwuggut yoo elyet sih nutinde kazyungitundul.

Siv vecho zit einut tsut kwintei ha gihkhe: sih nukwazzi zit elyet nittegituteta.

Kwittyi aq̄ Kwitinji tsut : aq̄ Chunkyo Rsyotitinyoo tsut ekwandit koli ;

Nittsq̄ trootshid kwil̄ih, choog kooli, aq̄ sheg kwikit kwitelya : nunh kwilyin kwitethli. Amen.

TE DEUM LAUDAMUS.

Vittekwichanchyo tunnyih-tichidhæ: Kekwadhut il̄i nyet zyunkwanduk.

Sheg kwu ttsut Kwittyi : nunh tutthug tinyihtichile.

Zyehketkwitchin tutthug nit tsut zyungurzrul : zyeħ kug aq̄ kwizit ninteinut tutthug ha.

Cherubin aq̄ Seraphin : sheg kwikit nit tsut zyungurzrul.

Rsyochitinyoo, rsyochitinyoo, rsyochitinyoo : thlahcyanut lyej̄ tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo il̄i.

Nih ekwandit kwichinttsi ha : zyeħ nunh ha tekwitinyæi.

Chilehnut ehtlok kututute zyunugahndit : tunnyih gitichile.

Kuttukwitæugnut koh nichya nirzi : tunnyigitechile.

Kekwahnduknut nuvvenut lyej̄ gichile : tunnyigitechile.

Thlahchya rsyotitinyoonut nikyq̄ nunh kug : nyet zyunkookwahnduk.

Kwichinttsi kwilyin kwitethli : Kwittyi il̄i.

Nit Tinji yinjitr̄ichile : thlitetli aq̄ ettev̄irzi.

Chunkyo Rsyotitinyoo tthei : Khukwashit nil̄i.

Nun Kreist : ekwandit Kekwadhut choh il̄i.

Kwittyi ttsun : sheg Kwitinji il̄i.

Tinjih vihyit̄indul kenjit utta kodhitinjik tei : el̄yet nichid ttsut zit yinjikwitenyaæ.

Chittsh̄i kwichittsik kwitugtit̄inchyo tei : kwi-

kinjichinut tutthug tsut zyeħ kug kookekwađhut
kitininintyin.

Vittekwichanchyo nandeitsej dhinti: Kwittyi
ekwahndit zit.

Nyiwhot Ketoutichatri tilya kenjit: ninetutitudha
kwikinjidichi.

Azyuk kwuggut nit tsut zyungitinichi nih ultsun-
nut tsut trunyundej: einut nyit tta tatluth kirkhe
zyunnekoħvikthut.

Nih rsyotitinyoonut ha zyungitichootityin tunko-
lye: sheg ekwahndit zit.

Kekwađhut nit tsyahnut zyunnosi: akọ nih kitti-
inut tsut kwirzi tontiyin.

Koh tsut kunkođhut: akọ sheg tugzyunkoħdha-
ntei.

Ttrin ndo thlekwitunazya: tunnyihtatti.

Akọ nyooħ rzi zyunyinjichidhæ: sheg kwilyin
kwitethli.

Kekwađhut akototonyoo: ohih ttrin zit trigwa-
ndyoth kettun nyfwhoh kunnyantyi.

Kekwađhut nersingichachyo nyiwhoh tonyoo: ne-
rsingichachyo nyiwhoh tonyoo.

Kekwađhut nih zyoogguttigwidichyo nyiwhah
koli: kwuggut yoo nyit teinjichachyo.

Kekwađhut nyit teinjitelhchyo nukweyinjivi-
sihzhit rsho.

JUBILATE DEO.—*Psalm c.*

Kekwađhut zit ssozyunohtli, nyiwhot tutthug
nunh kug zyunkoħndei: sso ha Kekwađhut vih
kunonduk akọ chilig ha vunda nenochya.

Kekwađhut uttun Vittekwichanchyo nili kiky-
nonji: uttun nyiwheltsej nyiwhun thun elyet kkwa,
vit tsyahnut akọ vit guaa tekit tivi zyunitilj

Hui ha nitegwiti nitte tochya akọ vih zæ kwi
zit tekwitichile chilig ha: hui vuntluuyinjitohe akọ
voh rzi kenjit kwirzi zyungunohkhyi.

Kwuggut yoo Kekwadhut cheirzi vih zyooggutdichi sheg koqli : ako vit thlitegwitli nizyoonedichi tsut nizyoonedichi tsut kwunde.

Kwittyi ako Kwitinji tsut : ako Chunkyo Rsyotinyoo tsut ekwahndit koli.

Nittso trootshid kwilih, choog koqli, ako sheg kwikit kwitelya : nunh kwilyin kwitethli. Amen.

CANTATE DOMINO.—*Psalm xcvi.*

Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut chilig kechid untothli : kwuggut yoo ekwichichyo nukwatte tune-tiyin.

Khe vunli nanditsei ako vih kyin rsyotinyoo ha : kwitugtigwichichyo uttu tsut khugwitaei.

Kekwadhut Vittekwichanchyo vit chekwassi ket kwahnduk : atshinnut nda vit tshigwichoe tigwitiyin kwirzi kwikeinilhtyi.

Israel vih zzeh kwu tsut vih zyoogguttigwidichyo thlitegwitli ha kunahnjik : ako nyiwihoh Vittekwichanchyo vit chekwassi nunh lin tutthug zyunkoo-gwunahyin.

Kthoikit tutthug Kekwadhut tsut ssozyunohthli : untothli tseyinzyunohthli ako hui kwuntluntothli.

Ttlyaeli ha Kekwadhut tuntichidhohe : ttlyaeli ha hui kwuntlutitaei kwi chilig rsyotinyoo ha untothli.

Vizitvizyoo tthei ako yoozyoo etli ha : Kekwadhut Vittekwichanchyo choh nda ssozyunohthli.

Choochoh nudhotthun ako tutthug kwizit zyunkoqli : nunh tutthug kwizit tunkoonchyo ha.

Hun kwutchoh thlinelkwichootthuk ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nda tdha niha ssozyunkoli : kwuggut yoo nunh kutoututahtri kenjit ninetute-tudha.

Tshigwichöe kuttukwitichatri ha nunh kuttouti-
tatri : akọ tinjihnut tshigwichöetigwitiyin ha.

Kwityi akọ Kwitinji tsut : akọ Chunkyọ Rsyoti-
tinyoo tsut ekwahndit koli.

Nittso trootshid kwilih, choog koọli, akọ sheg
kwikit kwitelya : nunh kwilyin kwitethli. Amen.

NUNC DIMITTIS.—*St. Luke ii. 29.*

Kekwadhut choog nih ultsun kethletichodhut :
nih kinjik kit, ttsinettun zit.

Kwuggut yoo sinde : nit chekwassi kwunahyin.

Ei yoo rsyenukwinjei : tinjih tutthug koh nda ;

Attri atshinnut giitatri : akọ Israel nit tsyahnut
koh ekwahndit.

Kwityi akọ Kwitinji tsut : akọ Chunkyọ Rsyoti-
tinyoo tsut ekwahndit koli.

Nittso trootshid kwilih choog koọli akọ sheg kwi-
kit kwitelya : nunh kwilyin kwitethli. Amen.

DEUS MISEREATUR.—*Psalms lxvii.*

Vittekwichanchyo nersingichachyo nyiwihoh choo-
nyoo, akọ kwirzi tinnyiwihohyin : akọ vih nyun attri
kkenyiwihoh nyootyi, akọ nersingichachyo nyiwihoh
choonyoo.

Nyih nutinde nunh kug kakutetundei kenjit : nih
rsyeninekwili chekwassi tutthug kwitchinnut tet.

Tinjih tunnyigitichooë Vittekwichanchyo : aha,
tinjih tutthug tunnyigitichooë.

Tinjih kwitchinnut ssozyunkoli, akọ tseyinzyun-
koli : kwuggut yoo tshigwichöe tsut tinjih untou-
tutatri, akọ nunh kug kwitchinnut tsut kunkwuta-
dhut.

Tinjih tunnyigitichooë Vittekwichanchyo : aha,
tinjih tutthug tunnyigitichooë.

Akọ tei nunh kwunasi kwirzi kwutunasya : akọ

Vittekwichanchyo khe nyiwihoh Vittekwichanchyo
vih kwirzi kwuntlukwutazi nyiwontlututahzya.

Vittekwichanchyo kwirzi nyiwontlunkwititelya :
ako tutthug nunh kug kwilyin rsyungiyootitenja

Kwittyi ako Kwitinji tsut : ako Chuukyo Bsyoti-
tinyoo tsut ekwahndit koli ;

Nittso trootshid kwilih, choog kooli, ako sheg
kwikit kwitelya : nunh kwilyin kwitethli. Amen.

OCHIKTHUT ETUNETLE,

AKOTITITINYOO TEKWICHILI,

KUTROONAHTUN ETTOUNYACHO KIRKHE KIKYITRUTANDUL,
KHUÖTAHYIN TSUT NITRINYANTSHI KWIYETSHI NUTTRU-
TUTATTEI KENJIT.

Ochikthut. Ttounyazi?

Kwilitrigikhyi. N. ko M.

Ochikthut. Chootyin tte chih Orzi ninttletiei?

Kwilitrigikhyi. Einut senjit kwiti zyunkigikhe baptez sit treltsei tej; ei kwikirkhe Kreist vi yezra, Vittekwichanchyo vik kkyi, ako zye h kug kookek wadhut kittiyin sit treltsei.

Ochikthut. Einut nyenjit kwiti zyunkigikhe ohitti tte akotei nyenjit tungettiyin?

Kwilitrigikhyi. Sorzi zit ttyid kwitili ket khenitteigichilzi ako tekwichinti khenitteigichilzi. Trootshid tut, chunkyo trandyoth ako vik kwittrid tutthug, chih nunh kug trigwandyoth nindul ako kookwili, ako kwutthei tinjikwidichi trigwandyoth tutthug ettelye tutunulhkwa. Nekthud tut, Kreist ttsun nili kwikinjikwizhit tutthug kwi zit Kwitili ettelye kwikinjitihtha. Ako ttyid tut, Vittekwichanchyo vi yinji rsotitinyoo ako vit tegwitetuggun ettelye kuttunelhtya, ako kwikit tutihtha sik kwundeittrin zit tutthug kathog.

Ochikthut. Elyet lyet akotinidhun nyenjit kookooli ettelye kwikinjitidha ako kwikit titintiya nittso nyenjit khenitteigichilzi?

Kwilitrigikhyi. Aha thlih ha; ako Vittekwichanchyo vik kwutsuttrikwinji kirkhe kwikit titihsiya.

Ako zyeħ kug nyiwħot Ttyi kwittri ha huı vunttlu-chihei, chih chekwassi nukwudhut kwu tsut soķu-tgikhe kenjit, Jisus Kreist nyiwħo Assi kirkhe. Ako Vittekwichanchyo vut tsut gittinihchi vit chekoorzi sinttlekwititelya, kwikit tutihtha kenjit sik kwundeı ndo nyaeı kwu tsut.

Ei ochikthut kirkhe kounahtun.

Nik Kwikinjkwizhit kwi zit Tekwichotli akoťi-chinyoo.

Kwitrighy.

Vittekwichanchyo koľı Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, Zyeħ nunh ha eltseı kwikinjihshit :

Ako ettetvirzi vit Tinji Jesus Kreist nyiwħet Kekwadhut, Chunkyo Rsoťitinyoo kirkhe utsut zit trochithinjik, Nichid dhittsya Mary ttsut vikkwilih, Pontius Pilate kirkhe khunjiithudhut, Nititae kug gulttsuk, ninidhut, ako vunahnjik, Kwiyezug kwu tsut koote chozi ; Ttrin nekthuı kendo ttrin zit chittshi ttsut ninelkhyin, Zyeħ kug kwu tsut kinetichithudhut : Ako Vittekwichanchyo Kwittyi, Thlanchi ha Nichinttei nandeitseı dhiti ; Ezyuk kwut sut ninetutetudha kwundeınut ako nininchi-knut untoututahtri kenjit.

Chunkyo Rsoťitinyoo koľı kwikinjihshit ; Thli-trelchil rsoťitinyoonut Nikyo nunh kug ; Rsoťitinyoonut Kwitthyakwitili ; Trigwandyoth oounkwitichya ; Kwizyin Ninekwali ; Ako Kwundeı kwutatha kwilyin kwitethli koľı. Amen.

Ochikthut. Chih nik Kwikinjkwizhit Tekwichotli kirkhe chitti tte kwiyendo tsut kikyinyanji ?

Kwitrighy. Trootshid, Vittekwichanchyo Kwittyi koľı, uttun seltseı, ako nunh kug tutthug kweltseı kwikinjitihtha kikyinelnji. Nikendo, Vittekwichanchyo Kwitinji koľı, uttun nesovikthut, ako

tinjih tutthug ha. Ttyig ttsut, Vittekwichanchyo Chunkyo Rsotitinyoo kooḷi, uttun rsotitinyoo saḥsi, aḳo Vittekwichanchyo tṣyahnut uttotitinyoonut tutthug ha.

Ochikthut. Aḳotitinyoo, Einut nyenjit kwiti zyunkigikhe, Vittekwichanchyo tegwitetuggun kuttunantyanenjit khenitteigichilzi. Ttenyachyo kwitili, aḳotusanyoo?

Kwitrigikhyi. Ithlogchotyin.

Ochikthut. Chitti rsit tte kwitili?

Kwitrigikhyi. Ehtbloginchi Vittekwichanchyo gikhe Exodus Vikuāzi nektlogchotyin zit, aḳotitinyoo, Kekwadhut niv Vittekwichanchyo ithli, Egypt kthoikit kwut sut chikh nenyinelḥṣi, elndi zzeh kwut sut.

I. Chizi Vittekwichanchyo ontiyin rsho si rzi.

II. Ekwichichyo ekittelsi uttu tsut tontṣya rsho, ekwichichyo yette zyeh zit kwikit tekoonchyo tthui elyet kkwa, nunh kug zugdhut tthei elyet kkwa, choḳo zit nunh yezug tthei elyet kkwa. Ko tsut nitshikwuttḳo rsho, aḳo ko tsut gutonchya rsho: kwuggut yoo si, Kekwadhut niv Vittekwichanchyo, Vittekwichanchyo kwanrhi ithli; aḳo kwittiyinut ko trigwandyoth kwikkyinut tsut nindechihti, nizyoonedichi tṣyenut tsut aḳo tankthut tsut einut trutunsukochachyo; aḳo einut set tunginidhun aḳo sit tegwitetuggun kunkunaḥtyi ithlogchotyin tinili kit chotyin tsut zyoogguttigwidichyo kwikeinilḥtyi.

III. Kekwadhut niv Vittekwichanchyo vorzi kwuggut kkwa onji rsho; kwuggut yoo ei yoorzi kwuggut kkwa onji trigwandyoth vah kwili Kekwadhut elyet yootittenja.

IV. Nekwazzi ttrin kunoundei rsikotitinyoo kuttunantya kenjit. Nikittyig ttrin zit kwitrid tegwutaya, aḳo tutthug kinitiyin kwikit titintiya kenjit aḳotntiyin; ḳo ttrin nikittyig kendo ttrin

Kekwadhut niv Vittekwichanchyo nekwazzi ttrin nili. Ei ttrin zit ekwichichyo kwittrid tugoyin rsho, nun, ako nit tinji, ako nit tshi, tinjih nik kahnduk, ako trig nik kahnduk, nit itthei, ako atshin nitegwiti kwi zit. Kwuggut yoo ttrin nikittyig zit Kekwadhut zyeu nun ha eltsei, chochoh tutthug kwi zit koqli ha, ako ttrin nikittyig kendo ttrin zit nazzi; ezyuk kwuggut ttrin nikittyig kendo ttrin Kekwadhut kwirzi yit tsut gikhe ako rsikotitinyoo yeltsei.

V. Nit ttiyiko nyu hun yinjikochidhae, ei kthokit kwi zit Kekwadhut niv Vittekwichanchyo nintlukwuei nit ttrin nizhook ndokwutedha kenjit.

VI. Nizhignokhtha rsho.

VII. Tzetontiyin rsho.

VIII. Chunqi rsho.

IX. Nin neog vin netsi koovetsit ha vet konduk rsho.

X. Nin neog viz zzeh kokuttinjoetizhitrsho, nin neog vit trenjo vokuttinjoetizhit rsho, tinjih yik kahnduk tthei elyet kkwa, trig yik kahnduk tthui elyet kkwa, vaki tthui elyet kkwa, vi thluichoh uttze choh tthui elyet kkwa, ekwichichyo vut sun koqli tthui elyet kkwa.

Ochikthut.

Chitti tte chih tegwitetuggun kirkhe kwiyendo tsut kikyinyanji?

Kwittitrigikhyi. Nekthui kwitili kikyinelnji: nittso Vittekwichanchyo tsut sek ko ei, ako sin neog tsut sek koei.

Ochikthut. Chitti tte Vittekwichanchyo tsut nyet koei?

Kwittitrigikhyi. Vittekwichanchyo tsut set koei, vik kinjitiha, vi rsootitelnja, ako sit ttri tutthug ha, si yinji tutthug ha, sunkyo tutthug ha, ako sut

ttei tutthug ha vet titinihshya; tetutula, hui vunttletitihthya, thlanchi ha vit teinjitutelchyo, vookutgititichya, vorzi rsotitinyoo akø vik kinjik yinjitula, akø sik kwundeittrin tutthug kathog thlih ha vik kutelhnduk.

Ochikthut. Chitti tte nin neög tsut nyet kooei?

Kwitrigikhyi. Sin neög tsut set kooei, utti kit vet titinihshya, akø nittsø tinjih set tsut akotungitettiya koøkuttinihthun, tutthug tsut akotitihsiya: Ttia akø nuä kwet titinihshya, yinjikotula, akø kot tsut trutihndei: Kwiyüt ohoh yinjitula akø vik kukwutelhthut, akø einut tutthug vuz zug kuttukwitadhut ha kwentukwichiltshei; Einut tutthug set tsut kuntukwitadhut, kasonahtunnut, sunkyo kunahtyinut, akø set kekwadhutnut tsut khuzug titihsihchya: einut tutthug si yendo tsut gichintsi khuzugtigwidichyo akø rsyookonyoo ha ko tsut uttikuttunelhtya; Ihthle kinjik kø tigwittiyin kirkhe tekø vut tsut titihsiya kkwä: Sik kwittrid tutthug zit thlih ha akø tshitchöe tihthya: Sit ttri zit kwitteinjikwichäe akø truttukoochachyo tthui kittihsiya kkwä: khutranchya akø ukwuni kwut sut niletotitihsutun, akø sit tsha kwirzoo, trigikhyi, koovetsit, akø chettrigikhyi kwut sut utti kuttunelhtya; Siz zyin kuttukwitadhut kwu zug, tshinjitkwichöe, akø dhittsya kuttunelhtya: Chizi tinjih kot ttete elyet koøkuttinjitidhihsudha akø elyet tinjitidhihsudha tthei: kø kikyitelndul akø thlih ha kwittridugwutelhya khe sik kwundeit ket koøli khugwitihsuä, akø trikwundeit nukwudhut kwi zit, Vittekwichanchyo ei kwu tsut voøkutgitekhya sonyoo chitti te set kooei kwikit titihsiya.

Ei ochikthut kirkhe kounahtun.

Sik kkyi nyet titrinidhun, chih kanyitundeit, chih ekwichichyo utti kirkhe titintiya akø Vittekwicha-

nchoyo tegwitetuggun kwikit tutidha tthei, akọ vik kutanduk, khe vik kwutsuttrikwinji kettun elyet kenyidhun; ei kenjit sheg otititukthut nutrahndei ha nik gichinchik kirkhe ettelye kikyitandul. Ezyuk kwuggut odheltshei, Kekwadhut vik gichinchik kit teigikhyi kinyidhun chi.

Kwitririgikhyi.

Nyiwhot Ttyi zeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekquadhut nichoozhit. Ni yinji zyehe zit kwikit, nunh kug akotekonji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwi-tunazya nyiwho ssih. Nyiwhot trigwandyothe nyiwhet oounkwichili nittso einut trigwandyothe nyiwhet tungittiyin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tuno rsho; Kọ kwirzoo kwut sut nyiwhot inounji. Amen.

Ochikthut. Chih Gichinchik zit chitti tte Vittekwichanchyo vut sut ochitukthut?

Kwitririgikhyi. Vittekwichanchyo set Kekwadhut zyehe kug nyiwhot Ttyi, uttun ekwichichyo nirzi tutthug kwuntlutili vut sut ochisukthut set tsut akọ tinjih tutthug tsut tit chekoorzi nututea; tuntutaa, vik kuntanduk, akọ vik kukwutata kenjit nittso kookooli kwikit tuntitiya. Akọ Vittekwichanchyo vut tsut sihtshik ekwichichyo kwuttutthug nyiwhenkyo akọ nyiwhoz zyin enjit kookooli nyiwhot tsut nunkwititelya; akọ nersingichachyo nyiwhotitenja, akọ nyiwhot trigwandyothe nyiwhet oounkwitelya; akọ kwikit yittinezhya koukonyoo tutthug kwitet kwunkyo enjit akọ kwizyin enjit zyunnyiwhot tassi akọ nyiwhok kuntenja; akọ trigwandyothe akọ kwirzoo tigwittiyin tutthug kwut sut, akọ chunkyo nyiwhot tsukwilhei vut sut, akọ sheg chittshj kwut sut nyiwhok kuttunahtya. Akọ kwitteinjitelchyo tiz zyooguttigwidichyo akọ rsi-

nichi kirkhe chih kwikit titettiya, nyiwhet Kekwadhut Jisus Kreist kirkhe. Ezyuk kwuggut akotichinyoo, Amen, ei Kwikit koli kwinyoo.

Ochikthut.

Nukwinahı ttenyachyo te Kreist tit Thlelchil tet kittekwichiltshet?

Kwitrighy. Nekthud kwirzi, kookwudhun trootendul tet ettelye chekwassi kwu tsut kookoolı, ei yoo, Bapteiz tigwittiyin, akı Kekwadhut vit Khahtsutchutruä.

Ochikthut. Nukwinahı chih kinji ha ttechinyoo techinyoo?

Kwitrighy. Kwutsuttrikwinji tizit akı kwunkyo tili koogwiteyin kwuodh akı kookwitechin nyiwhonttluntegwitetäei, Kreist uttunthun kirkhe kittetkookwichtshet, ei kwirkirkhe ei ehtloginchizyunitinji, akı kwitshi kwiti kwuntlukwitili kwikit kwi kirkhe kwikinjinyiwhottrahshit.

Ochikthut. Nukwinahı zit kwunun ttenyachyo te kwitili?

Kwitrighy. Nekthud: koogwiteyin kwuodh akı kookwitechin, akı kwutsuttrikwinji tizit akı kwunkyo tili.

Ochikthut. Baptism zit koogwiteyin kwuodh akı kookwitechin, kı kwikeitrunahtyi chitti tte nili?

Kwitrighy. Choo; ei zit ihthle bapteiz tretsej, *Kwityi akı Kwitinji, akı Chunkyo Esotinyoo Orzi zit.*

Ochikthut. Kwutsuttrikwinji tizit akı kwunkyo tili chitti tte nili?

Kwitrighy. Trigwandyoth kwu tsut nitrinichik, akı tshitgwichoötigwittiyin kwu tsut nukwiliti: kwuggutyoo kwititizhit kwikirke trigwandyoth zit nyiwhok kwilih, akı kwuvecho kwikkyinut zyunitili, chih kwi kirkhe chekoörzi kwikkyinut zyunnyiwhot tretsej.

Ochikthut. Einut baptez kotrutahtsya chitti tte kwenjit kookooli?

Kwitrighy. Kineinjiikwitizhit, ei kwirkhe trigwandyoth akhezyunkookotini; akō Kwikinji-kwizhit, ei kwirkhe Vittekwichanchyo vit khenitteikwichtäei ei Kinji techinttei zit ko nittlunkwiliti tuttei ha kwikinjigichi.

Ochikthut. Ezyuk kwuggut, trinyun kechid zyungili tei elyet kunkidhun akotungittiyin, chyanggut tte baptez zyunkotrahtei?

Kwitrighy. Kwuggut yoo einut kwenjit kwiti kighy kirkhe khenitteigichazi; ei khenitteikwichtäei tikyiginohik tei ettelye kookooli kuttun thunkwikit tungitettiya.

Ochikthut. Kekwadhut vit Khahtsut chutraä Nukwinahi ohyaggut tte kittkookwichiltshai?

Kwitrighy. Kreist vit chittshi atteinji, akō ekwichichyo nirzi ei kwirkhe kwutukwichanji sheg kunutrutandei kenjit.

Ochikthut. Kekwadhut vit Khahtsut chutraä kwunun kwuodh kō koogwiteyin chitti tte nili?

Kwitrighy. Thlyethchoy akō Chugchoy, ei yoo trotendul Kekwadhut kuttukwichildhut.

Ochikthut. Kwunun tizit kō ei echichi kwikei-trunahtyi chitti tte nili?

Kwitrighy. Kreist viz zyin akō vut tta, ei yoo Kekwadhut vit Khahtsut chutraä zit kwikinjichinut kirkhe thlih ha akō thlanchi ha tronji akō trotitinji.

Ochikthut. Ekwichichyo nirzi ei kwirkhe tiyathukwuchanji chitti tte zyunnili?

Kwitrighy. Kreist tiz zyin akō tut tta kirkhe nyiwhenkyō nutrutattei akō kutrututahndei, nittey nyiwhoz zyin Thlyethchoy akō Chugchoy kirkhe kwikit zyunnili.

Ochikthut. Einut Kekwadhut vit Khahtsut chutraä kwu tsut neginchya chitti tte kwenjit kookooli?

Kwititrigikhyi. Nunyinjigitinetitya, kwiyetshi kuttu trigwandyoth kenjit thlih ha kineinjiikidichi chi, trikwundei kechid tuttei ha tunguttedhut kinjigittininchik chi: Vittekwichanchyo viz zyooguttigwidichyo zit Kreist kirkhe kwikinjikwizhit kootutundei zyungittiyin chi, ako vit chittshj kenjit huj ha kunnugandei chi; ako tinjih tutthug enjit zyooguttigwidichyo zyungittiyin chi.

¶ Ministers kwikettrunahtyi kwitetkoogwinyachyo Nekwazzi ttrin zit ako Ninjikwudhut ttrin zit kwikiteitrigikhyi Tigwittinyoo nektud Khahtsut Gichinchik tle, Trigichinchi zzeh kwiz zit kwirzi, nukwandeï ha koutunachya ako neinjituneä Trinyunnut ettetginyachyo tik kwikettrunahtyi kwut sut vet trichileh, nittso kwirzi yinidhun, chih Ochikthud Etunetle kwunum ithhlog zit.

¶ Ako Kwittiyinut, Kwuhunnut, Kekwadhutnut, ako Kwiye-utnut tutthug, kitti Kkyinut, chukeinduknut, ako kwitrid kikyankjknut (Ochikthud Etunetle kikyiganjik kkwa) tsut kuntukookwutatah Trigichinchizzeh kwu tsut nugutetah kittekwitrichiltshej tej, ako kookekwahtut ha zyunkoogwitutetthuk, ako Minister kirkhe kwuntukwitrutatah, ako tej kwu tsut ekwichichyo kwuttutthug kikyigutandul tzut kwenjit kittukookwichiltshej kikyitrutandul.

¶ Trinyunnut vakwedha kookwudhun ettet nungichanei, ako kuttu Hun kinjik zit, Kwikinjikwizhit, Kekwadhut gichinchik, ako Tegwitetuggun Ithhlogchotyin kunkudhun kwikiteikigikhyi; ako chizi ochikthut chih Ochikthud Etunetle nyukwun zit kunkudhun kwitikigikhyi; Khuötahyin tsut nukotritelya. Ako ettounyachyo Vittekwichanchyo tsut kwittyi, ko Vittekwichanchyo tsut kwuhun tettiya, kuttu Nutrutattei kenjit Kwinduk kit.

¶ Ako Khuötahyin ket kwahnduk tej Trinyunnut kuttu Nutrutattei kenjit vut tsut nukotritelya, Kwikettrunahtyi kwitetkoogwinyacho Minister, nutelya ko kwitinyithlutluth zit nitteititeta, vunli ha ei kwu tsut trutuntluth, vik Kwikettrunahtyi kwiz zit akotinchinut korzi, ettelye tshitgwichoe yinidhan Khuötahyin tsut nukotritelya Nukotrutattei kenjit. Ako Khuötahyin akotikonyoo chi, tzut kwikkitedha kwikit nukotahttei.